



Obsah

II Nelegislatívne akty

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

- ★ **Oznámenie o nadobudnutí platnosti Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o kumulácii pôvodu medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou, Nórsnym kráľovstvom a Tureckou republikou v rámci všeobecného systému preferencií** 1
- ★ **Oznámenie o nadobudnutí platnosti Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórsnym kráľovstvom o kumulácii pôvodu medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou, Nórsnym kráľovstvom a Tureckou republikou v rámci všeobecného systému preferencií** 1
- ★ **Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/143 z 28. januára 2019 o uzavretí v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou v súvislosti s konaním DS492 Európska únia — Opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa** 2
- Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou v súvislosti s konaním DS492 Európska únia — opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa** 4

NARIADENIA

- ★ **Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/144 z 28. januára 2019 o povolení prípravku s obsahom 3-fytázy produkovanej mikroorganizmom *Komagataella pastoris* (CECT 13094) ako kŕmnej doplnkovej látky pre kurčatá chované na znášku a minoritné druhy hydiny vo výkrme alebo chované na znášku alebo na chov (držiteľ povolenia Fertinagro Biotech S.L.)⁽¹⁾** 8
- ★ **Nariadenie Komisie (EÚ) 2019/145 z 30. januára 2019, ktorým sa opravuje holandské znenie nariadenia (EÚ) č. 68/2013 o Katalógu kŕmnych surovín⁽¹⁾** 11

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/146 z 30. januára 2019, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/502 o povolení prípravku s obsahom <i>Saccharomyces cerevisiae</i> NCYC R404 ako krmnej doplnkovej látky pre dojnice ⁽¹⁾	12
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/147 z 30. januára 2019, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje účinná látka <i>Beauveria bassiana</i> kmeň PPRI 5339 a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽¹⁾	14
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/148 z 30. januára 2019 o neschválení účinnej látky propanil v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh ⁽¹⁾	18
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/149 z 30. januára 2019, ktorým sa menia vykonávacie nariadenia (EÚ) 2015/1108 a (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o podmienky používania octu ako základnej látky ⁽¹⁾	20
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/150 z 30. januára 2019, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 686/2012, pokiaľ ide o spravodajský členský štát pre hodnotenie týchto účinných látok obsiahnutých v prípravkoch na ochranu rastlín: deltametrín, diflufenikán, epoxikonazol, fluoxastrobín, protiokonazol a tebukonazol ⁽¹⁾	23
★	Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2019/151 z 30. januára 2019, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh obnovuje schválenie účinnej látky <i>Clonostachys rosea</i> kmeň J1446 ako účinnej látky s nízkym rizikom a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽¹⁾	26

ROZHODNUTIA

★	Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/152 z 28. januára 2019, ktorým sa vymenúva člen Výboru regiónov navrhnutý Belgickým kráľovstvom	31
★	Rozhodnutie Rady (EÚ) 2019/153 z 28. januára 2019, ktorým sa vymenúva člen Výboru regiónov navrhnutý Talianskou republikou	32
★	Rozhodnutie Komisie (EÚ) 2019/154 z 30. januára 2019, ktorým sa stanovujú vnútorné pravidlá týkajúce sa obmedzenia práva prístupu dotknutých osôb k ich zdravotnej dokumentácii	33
★	Rozhodnutie Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy (EÚ) 2019/155 z 23. januára 2019 o obnovení dočasného obmedzenia uvádzania na trh, distribúcie alebo predaja finančných rozdielových zmlúv retailovým klientom	36

III Iné akty

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

★	Rozhodnutie Dozorného úradu EZVO č. 83/18/COL z 26. septembra 2018 o štátnych zárukách na zmluvy o derivátoch poskytnutých spoločnosti Landsvirkjun (Island) [2019/156]	42
---	---	----

⁽¹⁾ Text s významom pre EHP

II

(Nelegislatívne akty)

MEDZINÁRODNÉ DOHODY

Oznámenie o nadobudnutí platnosti Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o kumulácii pôvodu medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou, Nórsnym kráľovstvom a Tureckou republikou v rámci všeobecného systému preferencií

Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Švajčiarskou konfederáciou o kumulácii pôvodu medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou, Nórsnym kráľovstvom a Tureckou republikou v rámci všeobecného systému preferencií nadobudne platnosť 1. februára 2019 v súlade s jej bodom 18.

Oznámenie o nadobudnutí platnosti Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórsnym kráľovstvom o kumulácii pôvodu medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou, Nórsnym kráľovstvom a Tureckou republikou v rámci všeobecného systému preferencií

Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Nórsnym kráľovstvom o kumulácii pôvodu medzi Európskou úniou, Švajčiarskou konfederáciou, Nórsnym kráľovstvom a Tureckou republikou v rámci všeobecného systému preferencií nadobudne platnosť 1. februára 2019 v súlade s jej bodom 18.

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/143**z 28. januára 2019****o uzavretí v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou v súvislosti s konaním DS492 Európska únia — Opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa**

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 207 ods. 4 prvý pododsek v spojení s jej článkom 218 ods. 6 druhým pododsekcom písm. a) bodom v),

so zreteľom na návrh Európskej komisie,

so zreteľom na súhlas Európskeho parlamentu ⁽¹⁾,

keďže:

- (1) Dňa 12. marca 2018 poverila Rada Komisiu začať s Čínou rokovania o obojstranne prijateľnom riešení v súvislosti s konaním WTO týkajúcim sa riešenia sporu DS492 Európska únia – *Opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa*.
- (2) Uvedené rokovania sa ukončili a 18. júna 2018 bola parafovaná dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínou (ďalej len „dohoda“).
- (3) Dohoda bola podpísaná v mene Únie dňa 30. novembra 2018, s výhradou jej uzavretia k neskoršiemu dátumu, v súlade s rozhodnutím Rady (EÚ) 2018/1252 ⁽²⁾.
- (4) Dohoda by sa mala schváliť,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Týmto sa v mene Únie schvaľuje Dohoda vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou v súvislosti s konaním DS492 Európska únia – *Opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa*.

Text dohody je pripojený k tomuto rozhodnutiu.

Článok 2

Predseda Rady v mene Únie vykoná oznámenie podľa dohody. ⁽³⁾

⁽¹⁾ Európsky parlament vyjadril súhlas 16. januára 2019 (zatiaľ neuvverejnené v úradnom vestníku)

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2018/1252 z 18. septembra 2018 o podpise v mene Únie Dohody vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou v súvislosti s konaním DS492 Európska únia – *Opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa* (Ú. v. EÚ L 237, 20.9.2018, s. 2).

⁽³⁾ Dátum nadobudnutia platnosti dohody uverejní Generálny sekretariát Rady v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Článok 3

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 28. januára 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

DOHODA**vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou v súvislosti s konaním DS492 Európska únia — opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa**

A. List Európskej únie

Vážená pani/vážený pán,

mám tú česť obrátiť sa na Vás vo veci vyššie uvedeného sporu, ktorým sa zaoberá WTO, a výsledkov našich rokovaní o obojstranne prijateľnom riešení.

Európska únia otvorí tieto colné kvóty ⁽¹⁾:

- colnú kvótu vo výške 6 060 ton v colnej položke 1602.3929 (s pridelením osobitnej kvóty vo výške 6 000 ton pre Čínu a 60 ton pre všetky ostatné krajiny) s colnou sadzbou v rámci kvóty vo výške 10,9 %;
- colnú kvótu vo výške 660 ton v colnej položke 1602.3985 (s pridelením osobitnej kvóty vo výške 600 ton pre Čínu a 60 ton pre všetky ostatné krajiny) s colnou sadzbou v rámci kvóty vo výške 10,9 %;
- Colnú kvótu *erga omnes* vo výške 5 000 ton v colnej položke 1602.3219 s colnou sadzbou v rámci kvóty vo výške 8 %.

Európska únia a Čína si navzájom oznámia ukončenie svojich interných postupov potrebných na nadobudnutie platnosti tejto dohody. Dohoda nadobúda platnosť 14 dní po dátume prijatia posledného oznámenia. Európska únia otvorí uvedené colné kvóty odo dňa nadobudnutia platnosti tejto dohody.

Po otvorení colných kvót Európska únia a Čína oznámia dohodu orgánu WTO na urovnávanie sporov ako obojstranne prijateľné riešenie v súlade s článkom 3 bodom 6 Dohovoru o urovnávaní sporov v súvislosti s konaním DS492 Európska únia – Opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa. Na základe toho Čína potvrdzuje, že v súvislosti s konaním DS492 nepožiadá o začatie postupov podľa článku 21 bodu 5 Dohovoru o urovnávaní sporov, ani nepodá žiadosť o pozastavenie koncesí alebo iných záväzkov podľa článku 22 bodu 6, ak bude Európska únia dodržiavať všetky svoje záväzky podľa tejto dohody.

Bol by som Vám zaviazaný, ak by ste mohli potvrdiť, že Vaša vláda súhlasí s vyššie uvedeným znením.

Mám tú česť navrhnúť, aby v prípade, že vyššie uvedený obsah listu bude pre Vašu vládu prijateľný, tvoril tento list spolu s Vaším potvrdením Dohodu vo forme výmeny listov medzi Európskou úniou a Čínskou ľudovou republikou.

Vážená pani/vážený pán, prijmite, prosím, prejav mojej najhlbšej úcty.

Cc. Thajsko

⁽¹⁾ Thajsko súhlasí s pridelením prvých dvoch colných kvót pre Čínu.

Съставено в Женева на
 Hecho en Ginebra, el
 V Ženevě dne
 Udfærdiget i Genève, den
 Geschehen zu Genf am
 Genf,
 Έγινε στη Γενεύη, στις
 Done at Geneva,
 Fait à Genève, le
 Sastavljeno u Ženevi
 Fatto a Ginevra, addì
 Ženēvā,
 Priimta Ženevoje,
 Kelt Genfben,
 Magħmul f'Ginevra,
 Gedaan te Genève,
 Sporządzono w Genewie, dnia
 Feito em Genebra,
 Întocmit la Geneva, la
 V Ženeve
 V Ženevi,
 Tehty Genevessä,
 Utfärdat i Genève den

30 -11- 2018

在日内瓦签订

За Европейския съюз
 Por la Unión Europea
 Za Evropskou unii
 For Den Europæiske Union
 Für die Europäische Union
 Euroopa Liidu nimel
 Για την Ευρωπαϊκή Ένωση
 For the European Union
 Pour l'Union européenne
 Za Europsku uniju
 Per l'Unione europea
 Eiropas Savienības vārdā –
 Europos Sąjungos vardu
 Az Európai Unió részéről
 Għall-Unjoni Ewropea
 Voor de Europese Unie
 W imieniu Unii Europejskiej
 Pela União Europeia
 Pentru Uniunea Europeană
 Za Európsku úniu
 Za Evropsko unijo
 Euroopan unionin puolesta
 För Europeiska unionen

欧洲联盟代表




B. List Číny

Vážená pani/vážený pán,

mám tú česť potvrdiť prijatie Vášho listu s dnešným dátumom tohto znenia:

„Mám tú česť obrátiť sa na Vás vo veci vyššie uvedeného sporu, ktorým sa zaoberá WTO, a výsledkov našich rokovaní o obojstranne prijateľnom riešení.

Európska únia otvorí tieto colné kvóty^(?):

- colnú kvótu vo výške 6 060 ton v colnej položke 1602.3929 (s pridelením osobitnej kvóty vo výške 6 000 ton pre Čínu a 60 ton pre všetky ostatné krajiny) s colnou sadzbou v rámci kvóty vo výške 10,9 %;
- colnú kvótu vo výške 660 ton v colnej položke 1602.3985 (s pridelením osobitnej kvóty vo výške 600 ton pre Čínu a 60 ton pre všetky ostatné krajiny) s colnou sadzbou v rámci kvóty vo výške 10,9 %;
- Colnú kvótu *erga omnes* vo výške 5 000 ton v colnej položke 1602.3219 s colnou sadzbou v rámci kvóty vo výške 8 %.

Európska únia a Čína si navzájom oznámia ukončenie svojich interných postupov potrebných na nadobudnutie platnosti tejto dohody. Dohoda nadobúda platnosť 14 dní po dátume prijatia posledného oznámenia. Európska únia otvorí uvedené colné kvóty odo dňa nadobudnutia platnosti tejto dohody.

Po otvorení colných kvót Európska únia a Čína oznámia dohodu orgánu WTO na urovnávanie sporov ako obojstranne prijateľné riešenie v súlade s článkom 3 bodom 6 Dohovoru o urovnávaní sporov v súvislosti s konaním DS492 Európska únia – Opatrenia s vplyvom na colné koncesie na určité výrobky z hydínového mäsa. Na základe toho Čína potvrdzuje, že v súvislosti s konaním DS492 nepožiadala o začatie postupov podľa článku 21 bodu 5 Dohovoru o urovnávaní sporov, ani nepodá žiadosť o pozastavenie koncesíí alebo iných záväzkov podľa článku 22 bodu 6, ak bude Európska únia dodržiavať všetky svoje záväzky podľa tejto dohody.“

Mám tú česť týmto vyjadriť súhlas svojej vlády s uvedeným listom.

Vážená pani/vážený pán, prijmite, prosím, prejav mojej najhlbšej úcty.

在日内瓦签订

Съставено в Женева на

Hecho en Ginebra, el

V Ženevě dne

Udfærdiget i Genève, den

Geschehen zu Genf am

Genf,

Έγινε στη Γενεύη, στις

Done at Geneva,

Fait à Genève, le

Sastavljeno u Ženevi

Fatto a Ginevra, addì

Ženěvā,

Priimta Ženevoje,

Kelt Genfben,

Magħmul f'Ginevra,

Gedaan te Genève,

Sporządzono w Genewie, dnia

Feito em Genebra,

Întocmit la Geneva, la

V Ženeve

V Ženevi,

Tehty Genevessä,

Utfärdat i Genève den

30 -11- 2018

(?) Thajsko súhlasí s pridelením prvých dvoch colných kvót pre Čínu.

中华人民共和国代表

За Китайската народна република

Por la República Popular China

Za Čínskou lidovou republiku

For Folkerepublikken Kina

Für die Volksrepublik China

Hiina Rahvavabariigi nimel

Για τη Λαϊκή Δημοκρατία της Κίνας

For the People's Republic of China

Pour la République populaire de Chine

Za Narodnu Republiku Kinu

Per la Repubblica popolare cinese

Ķīnas Tautas Republikas vārdā –

Kinijos Liaudies Respublikos vardu

A Kínai Népköztársaság részéről

Għar-Repubblika tal-Poplu taċ-Ċina

Voor de Volksrepubliek China

W imieniu Chińskiej Republiki Ludowej

Pela República Popular da China

Pentru Republica Populară Chineză

Za Čínsku ľudovú republiku

Za Ljudsko republiko Kitajsko

Kiinan kansantasavallan puolesta

För Folkrepubliken Kina

NARIADENIA

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/144

z 28. januára 2019

o povolení prípravku s obsahom 3-fytázy produkovanej mikroorganizmom *Komagataella pastoris* (CECT 13094) ako kŕmnej doplnkovej látky pre kurčatá chované na znášku a minoritné druhy hydiny vo výkrme alebo chované na znášku alebo na chov (držiteľ povolenia Fertinagro Biotech S.L.)

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 2,

keďže:

- (1) V nariadení (ES) č. 1831/2003 sa stanovuje povoľovanie doplnkových látok určených na používanie vo výžive zvierat, ako aj dôvody a postupy udeľovania takýchto povolení.
- (2) V súlade s článkom 7 nariadenia (ES) č. 1831/2003 bola predložená žiadosť o povolenie prípravku s obsahom 3-fytázy produkovanej mikroorganizmom *Komagataella pastoris* (CECT 13094). K žiadosti boli priložené údaje a doklady vyžadované podľa článku 7 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003.
- (3) Žiadosť sa týka povolenia prípravku s obsahom 3-fytázy produkovanej mikroorganizmom *Komagataella pastoris* (CECT 13094) ako kŕmnej doplnkovej látky pre kurčatá chované na znášku a minoritné druhy hydiny vo výkrme alebo chované na znášku alebo na chov, ktorý sa má zaradiť do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky“.
- (4) Prípravok s obsahom 3-fytázy produkovanej mikroorganizmom *Komagataella pastoris* (CECT 13094), ktorý patrí do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky“, bol povolený na desať rokov ako kŕmna doplnková látka pre kurčatá vo výkrme a nosnice vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2017/895 ⁽²⁾.
- (5) Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) v stanovisku z 21. februára 2018 ⁽³⁾ skonštatoval, že prípravok s obsahom 3-fytázy produkovanej mikroorganizmom *Komagataella pastoris* (CECT 13094) nemá za navrhovaných podmienok používania negatívny účinok na zdravie zvierat, zdravie ľudí ani životné prostredie. Takisto dospel k záveru, že daná doplnková látka má potenciál byť účinná pri zlepšovaní retencie fosforu pri kurčatách vo výkrme a že tento záver možno rozšíriť aj na kurčatá chované na znášku. Keďže možno odôvodnene predpokladať, že spôsob účinku je rovnaký v prípade druhov hydiny, úrad extrapoloval záver o účinnosti na minoritné druhy hydiny vo výkrme a chované na znášku alebo na chov. Úrad nepovažuje za potrebné stanoviť osobitné požiadavky na monitorovanie po umiestnení na trh. Zároveň overil správu o metóde analýzy kŕmnej doplnkovej látky v krmive predloženú referenčným laboratóriom zriadeným nariadením (ES) č. 1831/2003.
- (6) Z posúdenia 3-fytázy vyplýva, že podmienky povolenia 3-fytázy produkovanej mikroorganizmom *Komagataella pastoris* (CECT 13094) stanovené v článku 5 nariadenia (ES) č. 1831/2003 sú splnené. Používanie uvedeného prípravku by sa preto malo povoliť podľa príloh k tomuto nariadeniu.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.

⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2017/895 z 24. mája 2017 o povolení prípravku 3-fytáza, ktorú produkuje kvasinka *Komagataella pastoris* (CECT 13094), ako kŕmnej doplnkovej látky pre kurčatá vo výkrme a nosnice (držiteľ povolenia Fertinagro Nutrientes S.L.) (Ú. v. EÚ L 138, 25.5.2017, s. 120).

⁽³⁾ Vestník EFSA (EFSA Journal) (2018) 16(3):5203.

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Prípravok špecifikovaný v prílohe, ktorý patrí do kategórie doplnkových látok „zootechnické doplnkové látky“ a do funkčnej skupiny „látky zvyšujúce stráviteľnosť“, sa za podmienok stanovených v uvedenej prílohe povoľuje ako doplnková látka vo výžive zvierat.

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 28. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Identifikačné číslo doplnkovej látky	Názov/meno držiteľa povolenia	Doplnková látka	Zloženie, chemický vzorec, opis, analytická metóda	Druh alebo kategória zvierat	Maximálny vek	Minimálny obsah	Maximálny obsah	Iné ustanovenia	Koniec platnosti povolenia
						Jednotky aktivity/kg kompletného krmiva s obsahom vlhkosti 12 %			
Kategória zootechnických doplnkových látok. Funkčná skupina: látky zvyšujúce stráviteľnosť									
4a25	Fertinagro Nutrientes S.L.	3-fytáza EC 3.1.3.8	<p>Zloženie doplnkovej látky:</p> <p>prípravok s obsahom 3-fytázy produkovanej mikroorganizmom <i>Komagataella pastoris</i> (CECT 13094), s minimálnou aktivitou: 1 000 FTU ⁽¹⁾/ml</p> <p>Kvapalná forma</p> <p>Charakteristika účinnej látky:</p> <p>3-fytáza (EC 3.1.3.8) produkovaná mikroorganizmom <i>Komagataella pastoris</i> (CECT 13094)</p> <p>Analytická metóda ⁽²⁾</p> <p>Na účely kvantifikácie aktivity 3-fytázy v krmnej doplnkovej látke:</p> <p>— kolorimetrická metóda založená na enzymatickej reakcii fytázy a fytátu</p> <p>Na účely kvantifikácie aktivity 3-fytázy v krmivách:</p> <p>— kolorimetrická metóda založená na enzymatickej reakcii fytázy na fytáte – norma EN ISO 30024</p>	Kurčatá chované na znášku	—	500 FTU		<p>1. V návode na použitie doplnkovej látky a premixov sa musia uviesť podmienky skladovania a stabilita pri tepelnom ošetrení.</p> <p>2. Pre používateľov doplnkovej látky a premixov stanoví prevádzkovatelia krmivárskych podnikov prevádzkové postupy a organizačné opatrenia s cieľom riešiť potenciálne riziká vyplývajúce z ich používania. Ak uvedené riziká nemožno takýmito postupmi a opatreniami odstrániť alebo znížiť na minimum, doplnková látka a premixy sa musia používať s osobnými ochrannými prostriedkami vrátane prostriedkov na ochranu dýchacích ciest.</p>	20. februára 2029

⁽¹⁾ 1 FTU je množstvo enzýmu, ktoré za minútu uvoľní 1 mikromol anorganického fosfátu zo substrátu fytátu sodného pri pH 5,5 a teplote 37 °C.

⁽²⁾ Podrobné informácie o analytických metódach sú k dispozícii na tejto adrese referenčného laboratória: <https://ec.europa.eu/jrc/en/eurl/feed-additives/evaluation-reports>

NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/145
z 30. januára 2019,
ktorým sa opravuje holandské znenie nariadenia (EÚ) č. 68/2013 o Katalógu kŕmnych surovín
(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 767/2009 z 13. júla 2009 o uvádzaní kŕmív na trh a ich používaní, ktorým sa mení a dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 a ktorým sa zrušujú smernica Rady 79/373/EHS, smernica Komisie 80/511/EHS, smernice Rady 82/471/EHS, 83/228/EHS, 93/74/EHS, 93/113/ES a 96/25/ES a rozhodnutie Komisie 2004/217/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 26 ods. 3,

keďže:

- (1) V holandskom znení nariadenia Komisie (EÚ) č. 68/2013 ⁽²⁾ sú chyby v zápisoch 13.8.1 a 13.8.2 uvedených v časti C prílohy, pokiaľ ide o zložku kŕmnej suroviny, ktorá sa má uvádzať. To, že sa v nich namiesto „draslík“ uvádza „vlhkosť“ ovplyvňuje rozsah určitých povinností prevádzkovateľov.
- (2) Holandské znenie nariadenia (EÚ) č. 68/2013 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom opraviť. Ostatných jazykových znení sa táto oprava netýka.
- (3) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a kŕmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

(netýka sa slovenského znenia)

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 229, 1.9.2009, s. 1.

⁽²⁾ Nariadenie Komisie (EÚ) č. 68/2013 zo 16. januára 2013 o Katalógu kŕmnych surovín (Ú. v. EÚ L 29, 30.1.2013, s. 1).

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/146**z 30. januára 2019,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/502 o povolení prípravku s obsahom *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R404 ako kŕmnej doplnkovej látky pre dojnice****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1831/2003 z 22. septembra 2003 o doplnkových látkach určených na používanie vo výžive zvierat ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 3,

keďže:

- (1) V súlade s nariadením (ES) č. 1831/2003 bol vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/502 ⁽²⁾ povolený prípravok s obsahom *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R404 ako kŕmna doplnková látka pre dojnice.
- (2) Držiteľ povolenia Micron Bio-Systems Ltd predložil v súlade s článkom 13 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1831/2003 žiadosť, v ktorej navrhol doplniť do povolenia názov svojho zástupcu.
- (3) Držiteľ povolenia predložil príslušné údaje preukazujúce, že s účinnosťou od 30. marca 2019 bude spoločnosť FeedVision BV konať ako jeho zástupca pre príslušnú kŕmnu doplnkovú látku.
- (4) Navrhovaná zmena podmienok povolenia je výhradne administratívnej povahy a nemá za následok nové posúdenie príslušnej doplnkovej látky. Európsky úrad pre bezpečnosť potravín bol o žiadosti informovaný.
- (5) Aby mohla spoločnosť FeedVision BV konať ako zástupca držiteľa povolenia, treba zmeniť podmienky príslušného povolenia. Preto by sa názov zástupcu mal doplniť do názvu a do prílohy k uvedenému nariadeniu. Názov držiteľa povolenia nebol v názve vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/502 uvedený správne. V dôsledku toho by mal byť názov držiteľa povolenia nahradený v názve vykonávacieho nariadenia správnym názvom.
- (6) Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/502 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Ustanovenia tohto nariadenia by sa mali uplatňovať od dátumu vystúpenia Spojeného kráľovstva z Únie.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre potravinový reťazec a zdravie zvierat,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/502**

Vykonávacie nariadenie (EÚ) 2015/502 sa mení takto:

1. V názve sa slová „Micro Bio-System Ltd“ nahrádzajú slovami „Micron Bio-Systems Ltd zastúpený značkou FeedVision BV“.
2. V druhom stĺpci prílohy sa slová „Micron Bio-Systems Ltd“ nahrádzajú slovami „Micron Bio-Systems Ltd zastúpený značkou FeedVision BV“.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 268, 18.10.2003, s. 29.⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/502 z 24. marca 2015 o povolení prípravku s obsahom *Saccharomyces cerevisiae* NCYC R404 ako kŕmnej doplnkovej látky pre dojnice (držiteľ povolenia Micro Bio-System Ltd) (Ú. v. EÚ L 79, 25.3.2015, s. 57).

Článok 2

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 30. marca 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/147

z 30. januára 2019,

ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje účinná látka *Beauveria bassiana* kmeň PPRI 5339 a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1107/2009 bola 1. októbra 2014 Holandsku doručená žiadosť od spoločnosti BASF Corporation o schválenie účinnej látky *Beauveria bassiana* kmeň PPRI 5339.
- (2) V súlade s článkom 9 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1107/2009 informovalo Holandsko ako spravodajský členský štát 2. júna 2015 žiadateľa, ostatné členské štáty, Komisiu a Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) o prijateľnosti žiadosti.
- (3) Spravodajský členský štát predložil 22. decembra 2016 Komisii návrh hodnotiacej správy s posúdením, či od danej účinnej látky možno očakávať, že spĺňa kritériá schválenia stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009, a kópiu tohto návrhu zaslal úradu.
- (4) Úrad postupoval v súlade s článkom 12 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1107/2009. V súlade s článkom 12 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1107/2009 požiadal žiadateľa, aby členským štátom, Komisii a úradu poskytol dodatočné informácie. V novembri 2017 predložil spravodajský členský štát úradu hodnotenie dodatočných informácií vo forme aktualizovaného návrhu hodnotiacej správy.
- (5) Úrad 12. marca 2018 oznámil žiadateľovi, členským štátom a Komisii svoje závery ⁽²⁾ o tom, či od účinnej látky *Beauveria bassiana* kmeň PPRI 5339 možno očakávať, že spĺňa kritériá schválenia stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009. Úrad svoje závery sprístupnil verejnosti.
- (6) Komisia predložila 24. októbra 2018 Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá návrh revíznej správy o *Beauveria bassiana* kmeň PPRI 5339 a návrh nariadenia, ktorým sa stanovuje, že *Beauveria bassiana* kmeň PPRI 5339 sa schvaľuje.
- (7) V súvislosti s jedným alebo viacerými reprezentatívnymi použitiami aspoň jedného prípravku na ochranu rastlín, ktorý obsahuje danú účinnú látku, a najmä použitiami, ktoré sa preskúmali a podrobne opísali v revíznej správe, sa dospelo k záveru, že kritériá schválenia uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 sú splnené.
- (8) Preto je vhodné *Beauveria bassiana* kmeň PPRI 5339 schváliť.
- (9) V súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 6 a vzhľadom na súčasné vedecké a technické poznatky je však potrebné stanoviť určité podmienky. V prípade potreby je najmä vhodné zahrnúť opatrenia na zmiernenie rizika.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ EFSA (Európsky úrad pre bezpečnosť potravín), 2018. Záver z partnerského preskúmania účinnej látky *Beauveria bassiana* kmeň PPRI 5339 z hľadiska hodnotenia rizika pesticídov. Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2018) 16(4):5230, 18 s doi:10.2903/j.efsa.2018.5230.

- (10) V súlade s článkom 13 ods. 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 by sa príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽³⁾ mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (11) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Schválenie účinnej látky

Účinná látka *Beauveria bassiana* kmeň PPRI 5339 špecifikovaná v prílohe I sa schvaľuje za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

Článok 2

Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

PRÍLOHA I

Všeobecný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Koniec platnosti schválenia	Osobitné ustanovenia
<p><i>Beauveria bassiana</i> kmeň PPRI 5339</p> <p>Prírastkové číslo v Agricultural Research Culture Collection (NRRL) medzinárodného depozitného úradu: NRRL 50757</p>	neuplatňuje sa	maximálna úroveň beauvericínu: 0,5 mg/kg	20. februára 2019	20. februára 2029	<p>Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odkazuje v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa musia zohľadniť závery revíznej správy o <i>Beauveria bassiana</i> kmeň 5339, a najmä dodatky I a II k uvedenej správe.</p> <p>Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť:</p> <ul style="list-style-type: none"> — obsahu metabolitu beauvericínu v štúdiu uchovateľnosti po uskladnení prípravku, resp. prípravkov obsahujúcich <i>B. bassiana</i> kmeň PPRI 5339, — účinkom na opel'ovače zavedené do skleníkov po expozícii prípravku, resp. prípravkom odlišným od reprezentatívneho prípravku predloženého na podporu tohto schválenia, — ochrane operátorov a pracovníkov, pričom berú do úvahy to, že účinná látka <i>B. bassiana</i> kmeň PPRI 5339 sa má ako každý mikroorganizmus považovať za potenciálny senzibilizátor. <p>Dodržiavanie prísnych environmentálnych podmienok a analýzy kontroly kvality počas výrobného procesu s cieľom zabezpečiť dodržanie limitov mikrobiologickej kontaminácie uvedených v pracovnom dokumente SANCO/12116/2012 ⁽²⁾.</p> <p>V podmienkach použitia sa musia podľa potreby uviesť opatrenia na zmiernenie rizika.</p>

⁽¹⁾ Ďalšie podrobnosti o identite a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

⁽²⁾ https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/plant/docs/pesticides_ppp_app-proc_guide_phys-chem-ana_microbial-contaminant-limits.pdf.

PRÍLOHA II

V časti B prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa dopĺňa táto položka:

„131	<i>Beauveria bassiana</i> kmeň PPRI 5339 Prírastkové číslo v Agricultural Research Culture Collection (NRRL) medzinárodného depozitného úradu: NRRL 50757	neuplatňuje sa	maximálna úroveň beauvericínu: 0,5 mg/kg	20. februára 2019	20. februára 2029	<p>Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odkazuje v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa musia zohľadniť závery revíznej správy o <i>Beauveria bassiana</i> kmeň 5339, a najmä dodatky I a II k uvedenej správe.</p> <p>Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť:</p> <ul style="list-style-type: none"> — obsahu metabolitu beauvericínu v štúdiu uchovateľnosti po uskladnení prípravku, resp. prípravkov obsahujúcich <i>B. bassiana</i> kmeň PPRI 5339, — účinkom na opeľovače zavedené do skleníkov po expozícii prípravku, resp. prípravkom odlišným od reprezentatívneho prípravku predloženého na podporu tohto schválenia, — ochrane operátorov a pracovníkov, pričom berú do úvahy to, že účinná látka <i>B. bassiana</i> kmeň PPRI 5339 sa má ako každý mikroorganizmus považovať za potenciálny senzibilizátor. <p>Dodržiavanie prísnych environmentálnych podmienok a analýzy kontroly kvality počas výrobného procesu s cieľom zabezpečiť dodržanie limitov mikrobiologickej kontaminácie uvedených v pracovnom dokumente SANCO/12116/2012 (*).</p> <p>V podmienkach použitia sa musia podľa potreby uviesť opatrenia na zmiernenie rizika.</p>
------	---	----------------	---	----------------------	----------------------	---

(*) https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/plant/docs/pesticides_ppp_app-proc_guide_phys-chem-ana_microbial-contaminant-limits.pdf.

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/148**z 30. januára 2019****o neschválení účinnej látky propanil v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 13 ods. 2,

keďže:

- (1) V súlade s článkom 7 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1107/2009 bola Taliansku 28. decembra 2015 doručená od spoločnosti UPL Europe Ltd žiadosť o schválenie účinnej látky propanil.
- (2) V súlade s článkom 9 ods. 3 uvedeného nariadenia spravodajský členský štát 29. februára 2016 informoval žiadateľa, ostatné členské štáty, Komisiu a Európsky úrad pre bezpečnosť potravín („úrad“) o prijateľnosti žiadosti.
- (3) Účinky tejto účinnej látky na zdravie ľudí, zdravie zvierat a životné prostredie boli vyhodnotené v súlade s nariadením (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o používania navrhované žiadateľom. Spravodajský členský štát predložil 14. júla 2017 Komisii a úradu návrh hodnotiacej správy.
- (4) Návrh hodnotiacej správy bol preskúmaný členskými štátmi a úradom. Dňa 6. septembra 2018 predložil úrad Komisii svoje závery z hodnotenia účinnej látky propanil ⁽²⁾ z hľadiska rizika pesticídov.
- (5) Listom zo 14. septembra 2018 spoločnosť UPL Europe Ltd stiahla svoju žiadosť o schválenie propanilu.
- (6) Vzhľadom na stiahnutie žiadosti by sa propanil nemal schváliť.
- (7) Toto nariadenie nemá vplyv na predloženie ďalšej žiadosti týkajúcej sa propanilu podľa článku 7 nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (8) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Neschválenie účinnej látky**

Účinná látka propanil sa neschvaľuje.

Článok 2**Nadobudnutie účinnosti**

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v Úradnom vestníku Európskej únie.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2018) 16(12):5418, 27 s. <https://doi.org/10.2903/j.efsa.2018.5418>, Záver z partnerského preskúmania účinnej látky propanil z hľadiska posúdenia rizika pesticídov.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/149**z 30. januára 2019,****ktorým sa menia vykonávacie nariadenia (EÚ) 2015/1108 a (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o podmienky používania octu ako základnej látky****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 23 ods. 5 v spojení s článkom 13 ods. 2,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2015/1108 ⁽²⁾ bol ocot schválený ako základná látka na použitie ako fungicíd a baktericíd a bol zahrnutý do časti C prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽³⁾.
- (2) V novembri 2016 spoločnosť Charbonneaux-Brabant SA predložila Komisii žiadosť o rozšírenie používania octu ako herbicídu v súlade s článkom 23 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1107/2009.
- (3) Komisia požiadala Európsky úrad pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) o vedeckú pomoc. Úrad predložil 4. augusta 2017 Komisii technickú správu o rozšírení použitia octu ako herbicídu na účely ochrany rastlín ⁽⁴⁾. Komisia predložila 23. októbra 2018 Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá revíziu správu a 12. decembra 2018 predložila návrh tohto nariadenia.
- (4) Z vykonaných preskúmaní vyplýva, že v prípade octu možno očakávať, že vo všeobecnosti spĺňa požiadavky stanovené v článku 23 nariadenia (ES) č. 1107/2009, najmä pokiaľ ide o použitie ako herbicídu, ktoré bolo preskúmané a podrobne opísané v revíznej správe. Použitie octu ako herbicídu by sa preto malo povoliť. Okrem toho vzhľadom na to, že sa povoľuje nové použitie octu, je prijateľné povoliť ďalšie možné použitia octu, ako sa uvádza v poslednej verzii revíznej správy o octe. Preto je vhodné zrušiť súčasné obmedzenie týkajúce sa použitia len ako fungicídu a baktericídu.
- (5) V súlade s článkom 13 ods. 2 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 6 a vzhľadom na súčasné vedecké a technické poznatky je však nevyhnutné stanoviť určité podmienky používania.
- (6) Vykonávacie nariadenia (EÚ) č. 2015/1108 a (EÚ) č. 540/2011 by sa preto mali zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (7) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1**Zmena vykonávacieho nariadenia (EÚ) 2015/1108**

Príloha I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2015/1108 sa mení v súlade s prílohou I k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2015/1108 z 8. júla 2015, ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh schvaľuje základná látka ocot a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 (Ú. v. EÚ L 181, 9.7.2015, s. 75).⁽³⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).⁽⁴⁾ EFSA (Európsky úrad pre bezpečnosť potravín), 2017. Technical report on the outcome of the consultation with Member States and EFSA on the basic substance application for vinegar for extension of use in plant protection as a herbicide (Technická správa o výsledku konzultácie s členskými štátmi a EFSA, pokiaľ ide o žiadosť týkajúcu sa rozšírenia použitia octu ako základnej látky na účely použitia ako herbicídu pri ochrane rastlín). Podporná publikácia EFSA 2017: EN – 1281. 42 s doi:10.2903/sp.efsa.2017.EN – 1281.

Článok 2

Zmena vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

V prílohe I k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) 2015/1108 sa zápis v piatom stĺpci „Osobitné ustanovenia“ nahrádza takto:

„Ocot sa musí používať v súlade s osobitnými podmienkami, ktoré sú zahrnuté v záveroch revíznej správy o octe (SANCO/12896/2014), a najmä v jej dodatkoch I a II.“

PRÍLOHA II

V prílohe k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa zápis v šiestom stĺpci „Osobitné ustanovenia“ v riadku 5 (ocot) tabuľky v časti C nahrádza takto:

„Ocot sa musí používať v súlade s osobitnými podmienkami, ktoré sú zahrnuté v záveroch revíznej správy o octe (SANCO/12896/2014), a najmä v jej dodatkoch I a II.“

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/150**z 30. januára 2019,****ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 686/2012, pokiaľ ide o spravodajský členský štát pre hodnotenie týchto účinných látok obsiahnutých v prípravkoch na ochranu rastlín: deltametrín, diflufenikán, epoxikonazol, fluoxastrobín, protiokonazol a tebukonazol****(Text s významom pre EHP)**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 19,

keďže:

- (1) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) č. 686/2012 ⁽²⁾ bolo Spojené kráľovstvo určené za spravodajský členský štát pre hodnotenie určitých účinných látok obsiahnutých v prípravkoch na ochranu rastlín.
- (2) Spojené kráľovstvo 29. marca 2017 predložilo oznámenie o svojom úmysle vystúpiť z Únie podľa článku 50 Zmluvy o Európskej únii. Zmluvy sa prestanú vzťahovať na Spojené kráľovstvo odo dňa nadobudnutia platnosti dohody o vystúpení alebo v prípade, ak sa tak nestane, dva roky po uvedenom oznámení, t. j. 30. marca 2019, pokiaľ Európska rada po dohode so Spojeným kráľovstvom jednomyseľne nerozhodne o predĺžení tejto lehoty.
- (3) Dohoda o vystúpení, ktorá bola dohodnutá medzi vyjednávачmi, obsahuje postupy, ktoré umožnia uplatňovanie ustanovení právnych predpisov Únie na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve aj po dátume, keď sa zmluvy prestanú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve. Ak uvedená dohoda nadobudne platnosť, právne predpisy Únie týkajúce sa prípravkov na ochranu rastlín sa budú uplatňovať na Spojené kráľovstvo a v Spojenom kráľovstve počas prechodného obdobia v súlade s uvedenou dohodou a prestanú sa uplatňovať na konci uvedeného obdobia. V súlade s uvedenou dohodou by Spojené kráľovstvo počas prechodného obdobia nemalo konať ako vedúci orgán v prípade hodnotenia rizík, skúšok, schválení alebo autorizácií na úrovni Únie alebo na úrovni členských štátov konajúcich spoločne, ako sa uvádza okrem iného v nariadení (ES) č. 1107/2009.
- (4) Preto je potrebné prideliť hodnotenie účinných látok, v prípade ktorých je spravodajským štátom Spojené kráľovstvo a v súvislosti s ktorými sa neočakáva, že Európsky úrad pre bezpečnosť potravín o nich vydá záver do 29. marca 2019, iným členským štátom. Týka sa to týchto účinných látok: deltametrín, diflufenikán, epoxikonazol, fluoxastrobín, protiokonazol a tebukonazol.
- (5) Pri uvedenom pridelovaní hodnotení by sa mala zabezpečiť vyváženosť, pokiaľ ide o rozdelenie povinností a úloh medzi členské štáty.
- (6) Keďže hodnotenia príslušných účinných látok sú v pokročilom štádiu a práca, ktorá sa má vykonať, by už nemala byť rozsiahla, pri uvedenom hodnotení by sa nemal prideliť spoluspravodajský členský štát.
- (7) Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 686/2012 by sa preto malo zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (8) Toto nariadenie by sa malo uplatňovať od 30. marca 2019.
- (9) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 686/2012 sa mení v súlade s prílohou k tomuto nariadeniu.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.⁽²⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 686/2012 z 26. júla 2012, ktorým sa členským štátom na účely postupu obnovenia prideluje hodnotenie účinných látok (Ú. v. EÚ L 200, 27.7.2012, s. 5).

Článok 2

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 30. marca 2019.

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 686/2012 sa mení takto:

1. Časť A sa mení takto:

a) Zápis týkajúci sa deltametrínu sa nahrádza takto:

Účinná látka	Spravodajský členský štát	Spoluspravodajský členský štát
„deltametrín	AT“	

b) Zápis týkajúci sa diflufenikánu sa nahrádza takto:

Účinná látka	Spravodajský členský štát	Spoluspravodajský členský štát
„diflufenikán	CZ“	

c) Zápis týkajúci sa fluoxastrobínu sa nahrádza takto:

Účinná látka	Spravodajský členský štát	Spoluspravodajský členský štát
„fluoxastrobín	DE“	

d) Zápis týkajúci sa protiokonazolu sa nahrádza takto:

Účinná látka	Spravodajský členský štát	Spoluspravodajský členský štát
„protiokonazol	PL“	

2. Časť B sa mení takto:

a) Zápis týkajúci sa epoxikonazolu sa nahrádza takto:

Účinná látka	Spravodajský členský štát	Spoluspravodajský členský štát
„epoxikonazol	PL“	

b) Zápis týkajúci sa tebukonazolu sa nahrádza takto:

Účinná látka	Spravodajský členský štát	Spoluspravodajský členský štát
„tebukonazol	DK“	

VYKONÁVACIE NARIADENIE KOMISIE (EÚ) 2019/151

z 30. januára 2019,

ktorým sa v súlade s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh obnovuje schválenie účinnej látky *Clonostachys rosea* kmeň J1446 ako účinnej látky s nízkym rizikom a ktorým sa mení príloha k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011

(Text s významom pre EHP)

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 z 21. októbra 2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh a o zrušení smerníc Rady 79/117/EHS a 91/414/EHS ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 22 ods. 1 v spojení s jeho článkom 20 ods. 1,

keďže:

- (1) Smernicou Komisie 2005/2/ES ⁽²⁾ bola účinná látka *Clonostachys rosea* kmeň J1446 zaradená pod starým taxonomickým názvom *Gliocladium catenulatum* kmeň J1446 do prílohy I k smernici Rady 91/414/EHS ⁽³⁾.
- (2) Účinné látky zaradené do prílohy I k smernici 91/414/EHS sa považujú za schválené podľa nariadenia (ES) č. 1107/2009 a uvádzajú sa v časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu Komisie (EÚ) č. 540/2011 ⁽⁴⁾.
- (3) Platnosť schválenia účinnej látky *Clonostachys rosea* kmeň J1446, ako sa uvádza časti A prílohy k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011, uplynie 31. júla 2019.
- (4) Žiadosť o obnovenie schválenia pre *Clonostachys rosea* kmeň J1446 predložila spoločnosť Verdera Oy (ďalej len „žiadateľ“) v súlade s článkom 1 vykonávacieho nariadenia Komisie (EÚ) č. 844/2012 ⁽⁵⁾ v lehote stanovenej v uvedenom článku.
- (5) Žiadateľ predložil doplňujúcu dokumentáciu, ktorá sa vyžaduje podľa článku 6 vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 844/2012. Spravodajský členský štát skonštatoval, že žiadosť je úplná.
- (6) Spravodajský členský štát vypracoval hodnotiacu správu o obnovení schválenia na základe konzultácie so spoluspravodajským členským štátom a 6. júla 2016 ju predložil Európskemu úradu pre bezpečnosť potravín (ďalej len „úrad“) a Komisii.
- (7) Úrad postúpil hodnotiacu správu o obnovení schválenia žiadateľovi a členským štátom na pripomienkovanie a prijaté pripomienky postúpil Komisii. Úrad takisto sprístupnil doplňujúcu súhrnnú dokumentáciu verejnosti.
- (8) Dňa 21. júna 2017 predložil úrad Komisii svoje závery ⁽⁶⁾ o tom, či možno očakávať, že *Clonostachys rosea* kmeň J1446 bude spĺňať kritériá schválenia stanovené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009. Komisia 11. decembra 2017 predložila návrh správy o obnovení účinnej látky *Clonostachys rosea* kmeň J1446 Stálemu výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá.
- (9) Žiadateľ mal možnosť predložiť pripomienky k správe o obnovení.

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 309, 24.11.2009, s. 1.

⁽²⁾ Smernica Komisie 2005/2/ES z 19. januára 2005, ktorou sa mení a dopĺňa smernica Rady 91/414/EHS s cieľom zaradiť *Ampelomyces quisqualis* a *Gliocladium catenulatum* ako účinné látky (Ú. v. EÚ L 20, 22.1.2005, s. 15).

⁽³⁾ Smernica Rady 91/414/EHS z 15. júla 1991 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. ES L 230, 19.8.1991, s. 1).

⁽⁴⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 540/2011 z 25. mája 2011, ktorým sa vykonáva nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009, pokiaľ ide o zoznam schválených účinných látok (Ú. v. EÚ L 153, 11.6.2011, s. 1).

⁽⁵⁾ Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) č. 844/2012 z 18. septembra 2012, ktorým sa stanovujú ustanovenia potrebné na vykonávanie postupu obnovenia účinných látok podľa nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 1107/2009 o uvádzaní prípravkov na ochranu rastlín na trh (Ú. v. EÚ L 252, 19.9.2012, s. 26).

⁽⁶⁾ Vestník EFSA (*EFSA Journal*) (2016) 14(7):4517, 16 s K dispozícii online: www.efsa.europa.eu.

- (10) V prípade jedného alebo viacerých reprezentatívnych použití minimálne jedného prípravku na ochranu rastlín s obsahom *Clonostachys rosea* kmeň J1446 sa dospelo k záveru, že kritériá schválenia uvedené v článku 4 nariadenia (ES) č. 1107/2009 sú splnené. Preto je vhodné obnoviť schválenie účinnej látky *Clonostachys rosea* kmeň J1446.
- (11) Hodnotenie rizika v prípade obnovenia schválenia *Clonostachys rosea* kmeň J1446 vychádza z obmedzeného počtu reprezentatívnych použití, čím sa však neobmedzujú použitia, v prípade ktorých možno prípravky na ochranu rastlín s obsahom *Clonostachys rosea* kmeň J1446 autorizovať. Preto je vhodné nezachovať obmedzenie týkajúce sa použitia len ako fungicídu.
- (12) Komisia sa ďalej domnieva, že *Clonostachys rosea* kmeň J1446 je podľa článku 22 nariadenia (ES) č. 1107/2009 účinnou látkou s nízkym rizikom. *Clonostachys rosea* kmeň J1446 nie je problémovou látkou a spĺňa podmienky stanovené v bode 5 prílohy II k nariadeniu (ES) č. 1107/2009.
- (13) Preto je vhodné obnoviť schválenie látky *Clonostachys rosea* kmeň J1446 ako látky s nízkym rizikom.
- (14) V súlade s článkom 14 ods. 1 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 6 a vzhľadom na súčasné vedecké a technické poznatky je však potrebné stanoviť určité podmienky.
- (15) V súlade s článkom 20 ods. 3 nariadenia (ES) č. 1107/2009 v spojení s jeho článkom 13 ods. 4 by sa príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 mala zodpovedajúcim spôsobom zmeniť.
- (16) Vykonávacím nariadením Komisie (EÚ) 2018/917 ⁽⁷⁾ sa predĺžilo obdobie platnosti schválenia *Clonostachys rosea* kmeň J1446 do 31. júla 2019, aby sa postup obnovenia mohol dokončiť pred uplynutím obdobia platnosti schválenia uvedenej látky. Keďže však bolo rozhodnutie o obnovení prijaté pred dňom tejto predĺženej platnosti schválenia, toto nariadenie by sa malo uplatňovať od 1. apríla 2019.
- (17) Opatrenia stanovené v tomto nariadení sú v súlade so stanoviskom Stáleho výboru pre rastliny, zvieratá, potraviny a krmivá,

PRIJALA TOTO NARIADENIE:

Článok 1

Obnovenie schválenia účinnej látky

Schválenie účinnej látky *Clonostachys rosea* kmeň J1446, špecifikovanej v prílohe I, sa obnovuje za podmienok stanovených v uvedenej prílohe.

Článok 2

Zmeny vykonávacieho nariadenia (EÚ) č. 540/2011

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení v súlade s prílohou II k tomuto nariadeniu.

Článok 3

Nadobudnutie účinnosti a dátum uplatňovania

Toto nariadenie nadobúda účinnosť dvadsiatym dňom po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 1. apríla 2019.

(7) Vykonávacie nariadenie Komisie (EÚ) 2018/917 z 27. júna 2018, ktorým sa mení vykonávacie nariadenie (EÚ) č. 540/2011, pokiaľ ide o predĺženie období schválenia účinných látok alfa-cypermetrín, beflubutamid, benalaxyl, bentiavalikarb, bifenazát, boskalid, bromoxynil, kaptán, karvón, chlórprofám, cyazofamid, desmedifám, dimetoát, dimetomorf, dikvát, etefón, etoprofos, etoxazol, famoxadón, fenamidón, fenamifos, flumioxazín, fluoxastrobín, folpet, foramsulfurón, formetanát, *Gliocladium catenulatum* kmeň: J1446, izoxaflutol, metalaxyl-M, metiokarb, metoxyfenozid, metribuzín, milbemektín, oxasulfurón, *Paecilomyces lilacinus* kmeň 251, fénmedifám, fosmet, pirimifos-metyl, propamokarb, protiokonazol, pymetrozín a S-metolachlór (Ú. v. EÚ L 163, 28.6.2018, s. 13).

Toto nariadenie je záväzné v celom rozsahu a priamo uplatniteľné vo všetkých členských štátoch.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

PRÍLOHA I

Bežný názov, identifikačné číslo	Názov IUPAC	Čistota ⁽¹⁾	Dátum schválenia	Koniec platnosti schválenia	Osobitné ustanovenia
<p><i>Clonostachys rosea</i> kmeň J1446</p> <p>Prírastkové číslo v zbierke kultúr Nemeckej zbierky mikroorganizmov a bunkových kultúr (DSMZ): DSM 9212</p>	neuplatňuje sa	<p>neuplatňuje sa</p> <p>Obsah gliotoxínu: max. 50 µg/kg v technickej kvalite MCPA.</p>	1. apríla 2019	31. marca 2034	<p>Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odkazuje v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa musia zohľadniť závery revíznej správy o <i>Clonostachys rosea</i> kmeň J1446, a najmä dodatky I a II k uvedenej správe.</p> <p>Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť:</p> <ul style="list-style-type: none"> — špecifikácii komerčne vyrábaného technického materiálu v prípravkoch na ochranu rastlín vrátane úplnej charakterizácie prípadných metabolitov vyvolávajúcich obavy, — ochrane operátorov a pracovníkov, pričom berú do úvahy to, že mikroorganizmy sa považujú za potenciálne senzibilizátory, a zabezpečia, aby sa medzi podmienky používania zahrnuli vhodné osobné ochranné prostriedky, — štúdiám alebo informáciám z vedeckej literatúry, ktoré boli nedávno zverejnené v súvislosti s antimykotickou citlivosťou <i>Clonostachys rosea</i> kmeň J1446. <p>Výrobca musí počas výrobného procesu zabezpečiť prísne dodržiavanie environmentálnych podmienok a analýzy kontroly kvality s cieľom zabezpečiť dodržanie limitov mikrobiálnej kontaminácie uvedených v pracovnom dokumente SANCO/12116/2012 ⁽²⁾.</p> <p>V podmienkach používania sa musia podľa potreby uviesť opatrenia na zmiernenie rizika.</p>

⁽¹⁾ Ďalšie podrobnosti o identite a špecifikácii účinnej látky sú uvedené v revíznej správe.

⁽²⁾ https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/plant/docs/pesticides_ppp_app-proc_guide_phys-chem-ana_microbial-contaminant-limits.pdf.

Príloha k vykonávaciemu nariadeniu (EÚ) č. 540/2011 sa mení takto:

1. V časti A sa vypúšťa zápis 98 týkajúci sa *Gliocladium catenulatum* kmeň J1446;
2. v časti D sa dopĺňa tento zápis:

„15	<i>Clonostachys rosea</i> kmeň J1446 Prírastkové číslo v zbierke kultúr Nemeckej zbierky mikroorganizmov a bunkových kultúr (DSMZ): DSM 9212	neuplatňuje sa	neuplatňuje sa Obsah gliotoxínu: max. 50 µg/kg v technickej kvalite MCPA.	1. apríla 2019	31. marca 2034	<p>Pri vykonávaní jednotných zásad, na ktoré sa odkazuje v článku 29 ods. 6 nariadenia (ES) č. 1107/2009, sa musia zohľadniť závery revíznej správy o <i>Clonostachys rosea</i> kmeň J1446, a najmä dodatky I a II k uvedenej správe.</p> <p>Pri tomto celkovom hodnotení musia členské štáty venovať osobitnú pozornosť:</p> <ul style="list-style-type: none"> — špecifikácii komerčne vyrábaného technického materiálu v prípravkoch na ochranu rastlín vrátane úplnej charakterizácie prípadných metabolitov vyvolávajúcich obavy, — ochrane operátorov a pracovníkov, pričom berú do úvahy to, že mikroorganizmy sa považujú za potenciálne senzibilizátory, a zabezpečia, aby sa medzi podmienky používania zahrnuli vhodné osobné ochranné prostriedky, — štúdiám alebo informáciám z vedeckej literatúry, ktoré boli nedávno zverejnené v súvislosti s antimykotickou citlivosťou <i>Clonostachys rosea</i> kmeň J1446. <p>Výrobca musí počas výrobného procesu zabezpečiť prísne dodržiavanie environmentálnych podmienok a analýzy kontroly kvality s cieľom zabezpečiť dodržanie limitov mikrobiálnej kontaminácie uvedených v pracovnom dokumente SANCO/12116/2012 (*).</p> <p>V podmienkach používania sa musia podľa potreby uviesť opatrenia na zmiernenie rizika.“</p>
-----	--	----------------	---	----------------	-------------------	---

(*) https://ec.europa.eu/food/sites/food/files/plant/docs/pesticides_ppp_app-proc_guide_phys-chem-ana_microbial-contaminant-limits.pdf.

ROZHODNUTIA

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/152

z 28. januára 2019,

ktorým sa vymenúva člen Výboru regiónov navrhnutý Belgickým kráľovstvom

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh belgickej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. januára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/116 ⁽¹⁾, 5. februára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/190 ⁽²⁾ a 23. júna 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/994 ⁽³⁾, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020.
- (2) V dôsledku skončenia mandátu, na základe ktorého bol navrhnutý pán Alain HUTCHINSON (*Conseiller communal et échevin à Saint-Gilles*), sa uvoľnilo jedno miesto člena Výboru regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na zvyšný čas súčasného funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2020, sa za člena Výboru regiónov vymenúva:
— pán Alain HUTCHINSON, *Commissaire pour l'Europe et l'accueil des organisations internationales* (zmena mandátu).

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 28. januára 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/116 z 26. januára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 20, 27.1.2015, s. 42).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/190 z 5. februára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 31, 7.2.2015, s. 25).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/994 z 23. júna 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 159, 25.6.2015, s. 70).

ROZHODNUTIE RADY (EÚ) 2019/153
z 28. januára 2019,
ktorým sa vymenúva člen Výboru regiónov navrhnutý Talianskou republikou

RADA EURÓPSKEJ ÚNIE,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 305,

so zreteľom na návrh talianskej vlády,

keďže:

- (1) Rada prijala 26. januára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/116 ⁽¹⁾, 5. februára 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/190 ⁽²⁾ a 23. júna 2015 rozhodnutie (EÚ) 2015/994 ⁽³⁾, ktorými sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020. Rozhodnutím Rady (EÚ) 2016/1670 ⁽⁴⁾ bol 12. septembra 2016 za člena opätovne vymenovaný pán Piero FASSINO.
- (2) V dôsledku skončenia funkčného obdobia pána Piera FASSINA sa uvoľnilo jedno miesto člena Výboru regiónov,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Na zvyšný čas súčasného funkčného obdobia, ktoré trvá do 25. januára 2020, sa za člena Výboru regiónov vymenúva:

— pán Virginio MEROLA, *Sindaco del Comune di Bologna*.

Článok 2

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho prijatia.

V Bruseli 28. januára 2019

Za Radu
predseda
P. DAEA

⁽¹⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/116 z 26. januára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 20, 27.1.2015, s. 42).

⁽²⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/190 z 5. februára 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 31, 7.2.2015, s. 25).

⁽³⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2015/994 z 23. júna 2015, ktorým sa vymenúvajú členovia a náhradníci Výboru regiónov na obdobie od 26. januára 2015 do 25. januára 2020 (Ú. v. EÚ L 159, 25.6.2015, s. 70).

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Rady (EÚ) 2016/1670 z 12. septembra 2016, ktorým sa vymenúva jeden člen a dvaja náhradníci Výboru regiónov navrhnutí Talianskou republikou (Ú. v. EÚ L 249, 16.9.2016, s. 37).

ROZHODNUTIE KOMISIE (EÚ) 2019/154**z 30. januára 2019,****ktorým sa stanovujú vnútorné pravidlá týkajúce sa obmedzenia práva prístupu dotknutých osôb k ich zdravotnej dokumentácii**

EURÓPSKA KOMISIA,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie, a najmä na jej článok 249 ods. 1,

keďže:

- (1) Podľa článku 26a služobného poriadku a článkov 16 a 91 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov majú úradníci a zamestnanci právo oboznámiť sa so svojou zdravotnou dokumentáciou v súlade s postupmi, ktoré stanovujú menovacie orgány inštitúcií.
- (2) Od roku 2004 sa na základe záveru 221/04 vedúcich administratívnych útvarov ⁽¹⁾ reguluje prístup k zdravotnej dokumentácii a neumožňuje sa priamy prístup dotknutých osôb ku všetkým dokumentom psychologickej alebo psychiatrickej povahy, ktoré sa ich týkajú. S týmto všeobecným obmedzením nie je spojená analýza jednotlivých prípadov.
- (3) V záujme súladu s nariadením Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 ⁽²⁾ musia byť Komisiou uplatňované obmedzenia prístupu k takýmto dokumentom primerané a musia sa pri nich analyzovať jednotlivé prípady.
- (4) Hoci prístup k zdravotnej dokumentácii by sa mal dotknutým osobám poskytovať v čo najväčšej možnej miere, v niektorých prípadoch môžu byť potrebné obmedzenia podľa článku 25 nariadenia (EÚ) 2018/1725 s cieľom ochrániť zdravie zamestnanca alebo oprávnené záujmy tretích strán. Lekár, ktorý koná v mene Komisie, by mal uviesť dôvody takéhoto obmedzenia a tieto dôvody by sa mali stať súčasťou zdravotnej dokumentácie dotknutého zamestnanca.
- (5) Osobné údaje sa uchovávajú v zabezpečenom fyzickom a elektronickom prostredí, v ktorom sa bráni nezákonnému prístupu osôb alebo prenosu údajov osobám, u ktorých neexistuje potreba (tieto údaje) poznať.
- (6) Obdobia uchovávaní, ktoré platia pre spracovanie zdravotnej dokumentácie, sú stanovené v spoločnom zozname Komisie pre uchovávanie spisov Európskej komisie ⁽³⁾.
- (7) Úradník Európskej komisie pre ochranu údajov by mal vykonať nezávislé preskúmanie uplatňovania obmedzení, aby sa zabezpečilo dodržiavanie tohto rozhodnutia.
- (8) Európsky dozorný úradník pre ochranu údajov predložil stanovisko 10. decembra 2018.
- (9) Nariadením (EÚ) 2018/1725 sa nahrádza nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 ⁽⁴⁾ bez akéhokoľvek prechodného obdobia, a to od dátumu nadobudnutia jeho účinnosti. Možnosť uplatňovať obmedzenia určitých práv sa stanovila v nariadení (ES) č. 45/2001. Aby neboli ohrozené práva dotknutých osôb, malo by sa toto rozhodnutie uplatňovať od dátumu nadobudnutia účinnosti nariadenia (EÚ) 2018/1725,

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1**Predmet úpravy a rozsah pôsobnosti**

1. Týmto rozhodnutím sa stanovujú podmienky, za ktorých môže Komisia obmedziť použitie článku 17 nariadenia (EÚ) 2018/1725 v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. h) uvedeného nariadenia.
2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje na prístup k osobným zdravotným údajom spracúvaným Komisiou podľa článkov 26a, 33, 59, 72, 73 a 78 služobného poriadku a článkov 1, 13 až 15 jeho prílohy VIII a článkov 13, 16, 28, 32, 33, 83, 91, 95, 100, 101 a 102 podmienok zamestnávania ostatných zamestnancov.

⁽¹⁾ Uvedený záver schválili vedúci administratívnych útvarov na svojom 236. zasadnutí 19. februára 2004.

⁽²⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) 2018/1725 z 23. októbra 2018 o ochrane fyzických osôb pri spracúvaní osobných údajov inštitúciami, orgánmi, úradmi a agentúrami Únie a o voľnom pohybe takýchto údajov, ktorým sa zrušuje nariadenie (ES) č. 45/2001 a rozhodnutie č. 1247/2002/ES (Ú. v. EÚ L 295, 21.11.2018, s. 39).

⁽³⁾ Spoločný zoznam Komisie pre uchovávanie spisov Európskej komisie, SEK(2007) 970 zo 4. júla 2007, aktualizovaný a doplnený SEC (2012) 713 zo 17. decembra 2012.

⁽⁴⁾ Nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (ES) č. 45/2001 z 18. decembra 2000 o ochrane jednotlivcov so zreteľom na spracovanie osobných údajov inštitúciami a orgánmi spoločenstva a o voľnom pohybe takýchto údajov (Ú. v. ES L 8, 12.1.2001, s. 1).

Článok 2

Uplatniteľné obmedzenia

1. Podľa článkov 3 až 5 môže Komisia v jednotlivých prípadoch obmedziť právo dotknutých osôb na priamy prístup k osobným zdravotným údajom psychologickej alebo psychiatrickej povahy, ktoré sa ich týkajú a ktoré spracúva Komisia, ak je pravdepodobné, že prístup k takýmto údajom bude predstavovať riziko pre zdravie dotknutej osoby. Toto obmedzenie musí byť primerané tomu, čo je nevyhnutne potrebné na ochranu dotknutej osoby.
2. Prístup k informáciám uvedeným v odseku 1 sa musí poskytnúť lekárovi, ktorého si vyberie dotknutá osoba.
3. V takýchto prípadoch zdravotná služba uhradí dotknutej osobe na žiadosť časť nákladov na lekársku konzultáciu s lekárom s prístupom k zdravotnej dokumentácii, ktoré neboli uhradené zo spoločného systému zdravotného poistenia (JSIS). Úhrada nepresiahne rozdiel medzi stropom stanoveným vo všeobecných vykonávacích ustanoveniach na úhradu liečebných nákladov⁽⁹⁾ a sumou uhradenou dotknutej osobe zo spoločného systému zdravotného poistenia v súlade s týmito pravidlami.
4. Lekárska služba poskytne túto úhradu len pod podmienkou, že k príslušným údajom nebol ešte udelený žiadny prístup.
5. Podľa článkov 3 až 5 tohto rozhodnutia môže Komisia v jednotlivých prípadoch a v súlade s článkom 25 ods. 1 písm. h) nariadenia (EÚ) 2018/1725 obmedziť právo dotknutých osôb na prístup k ich osobným zdravotným údajom, ktoré má Komisia k dispozícii, ak by výkon tohto práva nepriaznivo ovplyvnil práva a slobody dotknutej osoby alebo iných dotknutých osôb.

Článok 3

Právo dotknutých osôb na prístup k údajom

1. Ak Komisia úplne alebo čiastočne obmedzí právo na prístup dotknutých osôb k osobným zdravotným údajom podľa článku 17 nariadenia (EÚ) 2018/1725, tak potom vo svojej odpovedi na žiadosť o prístup k informáciám bezodkladne písomne informuje dotknutú osobu o uplatnení obmedzenia a jeho hlavných dôvodoch. Komisia dotknutú osobu zároveň informuje o možnosti podať kedykoľvek sťažnosť u európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov alebo dožadovať sa súdneho prostriedku nápravy na Súdnom dvore Európskej únie.
2. Poskytnutie informácií o dôvodoch obmedzenia podľa odseku 1 je možné odložiť, upustiť od neho alebo ho zamietnuť na obdobie, počas ktorého by takéto informácie narušili účel obmedzenia.
3. Komisia zaznamená všetky dôvody obmedzenia v súlade s článkom 5.
4. Ak je právo na prístup k osobným údajom úplne alebo čiastočne obmedzené, dotknutá osoba uplatní svoje právo na prístup k údajom prostredníctvom európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov v súlade s článkom 25 ods. 6, 7 a 8 nariadenia (EÚ) 2018/1725.

Článok 4

Zaznamenávanie a registrácia obmedzení

1. Komisia zaznamená dôvody každého obmedzenia uplatneného podľa tohto rozhodnutia vrátane posúdenia potreby a primeranosti obmedzenia s prihliadnutím na príslušné skutočnosti obsiahnuté v článku 25 ods. 2 nariadenia (EÚ) 2018/1725.

Na tento účel sa v zázname uvedie, v čom by výkon práva predstavoval riziko pre zdravie dotknutej osoby alebo by nepriaznivo ovplyvnil práva a slobody iných dotknutých osôb.

2. Záznam a prípadne dokumenty, ktoré obsahujú základné skutkové a právne prvky, sa zaregistrujú v príslušnej zdravotnej dokumentácii.

Článok 5

Trvanie obmedzení

1. Obmedzenia uvedené v článku 2 sa uplatňujú tak dlho, kým sú platné dôvody, ktoré ich opodstatňujú.

⁽⁹⁾ Rozhodnutie Komisie K(2007) 3195 z 2. júla 2007, ktorým sa stanovujú všeobecné vykonávacie pravidlá úhrad liečebných nákladov.

2. Ak už dôvody na obmedzenie prestanú platiť a dotknutá osoba opätovne požiada o prístup k príslušným osobným zdravotným údajom, Komisia obmedzenie zruší a poskytne dotknutej osobe hlavné dôvody tohto obmedzenia. Súčasne bude Komisia dotknutú osobu informovať o možnosti podať kedykoľvek sťažnosť u európskeho dozorného úradníka pre ochranu údajov alebo žiadať o súdne prostriedky nápravy na Súdnom dvore Európskej únie.

Článok 6

Preskúmanie úradníkom Európskej komisie pre ochranu údajov

1. Úradník pre ochranu údajov je bezodkladne informovaný o každom prípade obmedzenia práv dotknutých osôb v súlade s týmto rozhodnutím. Úradníkovi pre ochranu údajov sa na požiadanie poskytne prístup k záznamu a všetkým dokumentom, ktoré obsahujú základné skutkové a právne prvky.
2. Úradník pre ochranu údajov môže požiadať o preskúmanie obmedzenia. Úradník pre ochranu údajov bude písomne informovaný o výsledku požadovaného preskúmania.

Článok 7

Nadobudnutie účinnosti

Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom jeho uverejnenia v *Úradnom vestníku Európskej únie*.

Uplatňuje sa od 11. decembra 2018.

V Bruseli 30. januára 2019

Za Komisiu
predseda
Jean-Claude JUNCKER

ROZHODNUTIE EURÓPSKEHO ORGÁNU PRE CENNÉ PAPIERE A TRHY (EÚ) 2019/155**z 23. januára 2019****o obnovení dočasného obmedzenia uvádzania na trh, distribúcie alebo predaja finančných rozdielových zmlúv retailovým klientom**

RADA ORGÁNOV DOHLADU EURÓPSKEHO ORGÁNU PRE CENNÉ PAPIERE A TRHY,

so zreteľom na Zmluvu o fungovaní Európskej únie,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 1095/2010 z 24. novembra 2010, ktorým sa zriaďuje Európsky orgán dohľadu (Európsky orgán pre cenné papiere a trhy) a ktorým sa mení a dopĺňa rozhodnutie č. 716/2009/ES a zrušuje rozhodnutie Komisie 2009/77/ES ⁽¹⁾, a najmä na jeho článok 9 ods. 5, článok 43 ods. 2 a článok 44 ods. 1,

so zreteľom na nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 600/2014 z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorým sa mení nariadenie (EÚ) č. 648/2012 ⁽²⁾, a najmä na jeho článok 40,

so zreteľom na delegované nariadenie Komisie (EÚ) 2017/567 z 18. mája 2016, ktorým sa dopĺňa nariadenie Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 600/2014, pokiaľ ide o vymedzenia pojmov, transparentnosť, kompresiu portfólia a opatrenia dohľadu nad zasahovaním do produktov a pozíciami ⁽³⁾, a najmä na jeho článok 19,

keďže:

- (1) Rozhodnutím (EÚ) 2018/796 ⁽⁴⁾ Európsky orgán pre cenné papiere a trhy (orgán ESMA) s účinnosťou od 1. augusta 2018 obmedzil uvádzanie na trh, distribúciu alebo predaj finančných rozdielových zmlúv (CFD) retailovým klientom na obdobie troch mesiacov.
- (2) V súlade s článkom 40 ods. 6 nariadenia (EÚ) č. 600/2014 orgán ESMA musí v primeraných intervaloch, minimálne však každé tri mesiace, preskúmať dočasné opatrenie týkajúce sa zasahovania do produktov.
- (3) Rozhodnutím (EÚ) 2018/1636 ⁽⁵⁾ orgán ESMA s účinnosťou od 1. novembra 2018 obnovil a zmenil dočasné obmedzenie uvádzania na trh, distribúcie alebo predaja finančných rozdielových zmlúv (CFD) retailovým klientom na obdobie troch mesiacov.
- (4) Ďalšie preskúmanie orgánu ESMA týkajúce sa obmedzenia finančných rozdielových zmlúv (CFD) sa uskutočnilo, *okrem iného*, na základe informácií z prieskumu medzi príslušnými orgánmi ⁽⁶⁾ o praktickom uplatňovaní a vplyve opatrenia týkajúceho sa zasahovania do produktov, ako aj na základe ďalších informácií poskytnutých príslušnými orgánmi a zainteresovanými stranami.
- (5) Príslušné orgány zaznamenali len obmedzené príklady nedodržania opatrení orgánu ESMA týkajúcich sa zasahovania do produktov, ktoré sa týkali najmä upozornení na riziká.
- (6) Príslušné orgány hlásili, že došlo k celkovému zníženiu počtu účtov retailových klientov s CFD, obchodovaných objemov a celkového kapitálu retailových klientov, a to počas troch mesiacov od augusta do októbra 2018 (obdobie 2018) v porovnaní s rovnakým obdobím v roku 2017 (obdobie 2017). Na základe porovnania týchto

⁽¹⁾ Ú. v. EÚ L 331, 15.12.2010, s. 84.

⁽²⁾ Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 84.

⁽³⁾ Ú. v. EÚ L 87, 31.3.2017, s. 90.

⁽⁴⁾ Rozhodnutie Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy (EÚ) 2018/796 z 22. mája 2018 o dočasnom obmedzení finančných rozdielových zmlúv v Únii v súlade s článkom 40 nariadenia Európskeho parlamentu a Rady (EÚ) č. 600/2014 (Ú. v. EÚ L 136, 1.6.2018, s. 50).

⁽⁵⁾ Rozhodnutie Európskeho orgánu pre cenné papiere a trhy (EÚ) 2018/1636 z 23. októbra 2018 o obnovení a zmene dočasného obmedzenia uvádzania na trh, distribúcie alebo predaja finančných rozdielových zmlúv retailovým klientom uvedeného v rozhodnutí (EÚ) 2018/796 (Ú. v. EÚ L 272, 31.10.2018, s. 62).

⁽⁶⁾ Odpoveď poskytlo týchto 26 príslušných orgánov: Financial Market Authority (AT – FMA), Cyprus Securities and Exchange Commission (CY-CySEC), Česká národní banka (CZ – CNB), Bundesanstalt für Finanzdienstleistungsaufsicht (DE – BaFin), Finanstilsynet (DK-Finanstilsynet), Hellenic Capital Markets Commission (EL-HCMC), Comisión Nacional del Mercado de Valores (ES – CNMV), Finnish Financial Supervisory Authority (FI – FSA), Autorité des Marchés Financiers (FR – AMF), Magyar Nemzeti Bank (HU – MNB), Central Bank of Ireland (IE – CBI), Financial Supervisory Authority (IS – FME), Lietuvos Bankas (LT- LB), Commissione Nazionale per le Società e la Borsa (IT – Consob), Commission de Surveillance du Secteur Financier (LU – CSSF), Finanšu un kapitāla tirgus komisija (LV-FKTK), Malta Financial Services Authority (MT – MFSA), Autoriteit Financiële Markten (NL-AFM), Finanstilsynet (Finanstilsynet-NO), Komisja Nadzoru Finansowego (PL-KNF), Comissão do Mercado de Valores Mobiliários (PT – CMVM), Romanian Financial Supervisory Authority (RO – FSA), Finansinspektionen (SE-Finansinspektionen), Agencija za trg vrednostnih papirjev (ATVP-SI), Národná banka Slovenska (NBS-SK), Financial Conduct Authority (UK- FCA).

období sa ukázalo, že podiel účtov retailových klientov, na ktorých sa zaznamenal zisk, zostal vo všeobecnosti stabilný. Priemerné náklady vzniknuté retailovým klientom pri obchodovaní s finančnými rozdielovými zmluvami (CFD), ktoré, ako sa zdá, sú menej závislé od podmienok na trhu ako celkové výsledky klientov, boli výrazne nižšie v období 2018 v porovnaní s obdobím 2017 ⁽⁷⁾. Priemerné náklady v súvislosti s aktívnymi účtami retailových klientov obsahujúcimi finančné rozdielové zmluvy (CFD) naviazané na kryptoaktíva klesali neúmerne v porovnaní s inými nákladmi, i keď s takýmito účtami boli spojené vyššie náklady ako s účtami bez expozície voči kryptoaktívam. Nakoniec, príslušné orgány hlásili stabilný pokles počtu automatických uzavretí pozícií, počtu prípadov, keď účty začali vykazovať záporné vlastné imanie a veľkosti negatívnych zostatkov na účtoch ⁽⁸⁾.

- (7) Príslušné orgány tiež hlásili, že v období 2018 sa v porovnaní s obdobím 2017 zvýšil počet klientov považovaných za profesionálnych klientov na vlastnú žiadosť. Orgán ESMA má informácie o tom, že niektorí poskytovatelia CFD prostredníctvom reklamy ponúkajú retailovým klientom možnosť stať sa profesionálnymi klientmi na vlastnú žiadosť. Avšak retailový klient môže požiadať, aby bol považovaný za profesionálneho klienta predovšetkým vtedy, ak tento klient predloží písomnú žiadosť v súlade so všetkými požiadavkami stanovenými v príslušných právnych predpisoch. Poskytovatelia majú zabezpečiť, aby tieto požiadavky vždy spĺňali ⁽⁹⁾. Orgán ESMA je informovaný aj o tom, že niektoré spoločnosti z tretích krajín aktívne oslovujú klientov v Únii alebo že niektorí poskytovatelia CFD v Únii uvádzajú na trh možnosť, aby si retailoví klienti presunuli svoje účty k subjektu v rámci skupiny v tretej krajine. Bez získania povolenia alebo registrácie v Únii však tieto spoločnosti z tretích krajín môžu ponúkať služby klientom, ktorí sú usadení alebo sa nachádzajú v Únii, iba z ich vlastného vylučného podnetu. A nakoniec, orgán ESMA je informovaný o tom, že spoločnosti začínajú poskytovať iné špekulatívne investičné produkty. Orgán ESMA bude pokračovať v monitorovaní ponuky týchto iných produktov s cieľom zistiť, či je vhodné prijať nejaké iné opatrenia Únie.
- (8) Od prijatia rozhodnutia (EÚ) 2018/796 orgán ESMA nezískal dôkazy, ktoré by boli v rozpore s jeho celkovým zistením závažnej obavy týkajúcej sa ochrany investorov, ako je to uvedené v rozhodnutí (EÚ) 2018/796 alebo rozhodnutí (EÚ) 2018/1636 (rozhodnutiach). Orgán ESMA dospel preto k záveru, že závažná obava týkajúca sa ochrany investorov, ako bola uvedená v rozhodnutiach, bude naďalej pretrvávať, pokiaľ sa dočasné obmedzenie uvádzania na trh, distribúcie alebo predaja finančných rozdielových zmlúv (CFD) retailovým klientom neobnoví.
- (9) Okrem toho, uplatniteľné existujúce regulačné požiadavky podľa práva Únie sa nezmenili a naďalej sa v nich nerieši ohrozenie identifikované orgánom ESMA. Zároveň, príslušné orgány neprijali opatrenie na riešenie tohto ohrozenia alebo opatrenia, ktoré sa prijali, nie sú na riešenie tohto ohrozenia postačujúce. Predovšetkým, od prijatia rozhodnutia (EÚ) 2018/796, žiadny príslušný orgán neprijal vlastné vnútroštátne opatrenie týkajúce sa zasahovania do produktov podľa článku 42 nariadenia (EÚ) č. 600/2014 ⁽¹⁰⁾.
- (10) Obnovenie obmedzenia nemá škodlivý vplyv na efektívnosť finančných trhov alebo investorov, ktorý by bol neúmerne prínosom opatrenia, a nevytvára riziko regulačnej arbitráže z rovnakých dôvodov stanovených v rozhodnutiach.
- (11) Ak sa dočasné obmedzenie neobnoví, podľa orgánu ESMA je pravdepodobné, že finančné rozdielové zmluvy budú znova ponúkané retailovým klientom bez primeraných opatrení dostatočne ochraňujúcich retailových klientov pred rizikami súvisiacimi s produktmi, ktoré zapríčinili poškodenie spotrebiteľa, ako je to uvedené v rozhodnutiach.
- (12) Vzhľadom na tieto dôvody a dôvody uvedené v rozhodnutiach sa orgán ESMA v záujme vyriešenia závažnej obavy týkajúcej sa ochrany investorov rozhodol obnoviť obmedzenie za rovnakých podmienok, aké sú uvedené v rozhodnutí (EÚ) 2018/1636, na ďalšie trojmesačné obdobie.

⁽⁷⁾ To je v súlade s pozorovanými poklesmi celkových obchodovaných objemov, na základe ktorých sa zvyčajne vypočítavajú rozpätia a poplatky. Medzi aktívnymi účtami retailových klientov došlo k miernemu zvýšeniu priemerného kapitálu klientov, aj keď v percentuálnom vyjadrení išlo o významne menšiu zmenu ako bol pokles celkových obchodovaných objemov a celkovej expozície týchto účtov.

⁽⁸⁾ V období od augusta do októbra 2018 sa uplatňovala ochrana pred záporným zostatkom. Tržný gapping však môže viesť k tomu, že je pozícia klienta najprv uzavretá na cene, ktorej výsledkom je záporné vlastné imanie, pričom poskytovateľ potom v záujme splnenia novej požiadavky týkajúcej sa ochrany pred záporným zostatkom príslušný účet dorovná na nulové vlastné imanie. Bolo tomu tak aj v prípade poskytovateľov, ktorí v rovnakom období v roku 2017 ponúkali ochranu pred záporným zostatkom.

⁽⁹⁾ Príloha II oddiel II smernice Európskeho parlamentu a Rady 2014/65/EÚ z 15. mája 2014 o trhoch s finančnými nástrojmi, ktorou sa mení smernica 2002/92/ES a smernica 2011/61/EÚ (Ú. v. EÚ L 173, 12.6.2014, s. 349). Pozri tiež oddiel 11 dokumentu Questions and Answers on MiFID II and MiFIR investor protection and intermediaries topics (Otázky a odpovede orgánu ESMA o otázkach ochrany investorov podľa smernice MiFID II a nariadenia MiFIR a o sprostredkovateľoch (ESMA 35-43-349)), v ktorom orgán ESMA identifikoval formy postupov, ktoré by investičné spoločnosti pri uplatňovaní právnych požiadaviek týkajúcich sa kategorizácie klientov ako profesionálnych klientov na vlastnú žiadosť nemali používať. Oddiel 11 bol naposledy aktualizovaný 25. mája 2018.

⁽¹⁰⁾ Orgán ESMA zohľadnil, že: A) príslušný orgán štátu EZVO, ktorý je členom EHP, NO-Finanstilsynet, 4. júna 2018 prijal vnútroštátne opatrenia týkajúce sa zasahovania do produktov s rovnakými podmienkami a dátumami uplatňovania, ako majú opatrenia orgánu ESMA; b) v Rumunsku sa 6. júla 2018 začal uplatňovať zákon s podobnými podmienkami, ako majú opatrenia orgánu ESMA.

- (13) Keďže navrhované opatrenie sa môže v obmedzenej miere týkať derivátov poľnohospodárskych komodít, orgán ESMA viedol konzultácie s verejnými orgánmi zodpovednými za dohľad, správu a reguláciu fyzických poľnohospodárskych trhov podľa nariadenia Rady (ES) č. 1234/2007⁽¹⁾. Ani jeden z týchto orgánov nevzniesol žiadne námietky k navrhovaným opatreniam týkajúcim sa obnovenia.
- (14) Orgán ESMA informoval príslušné orgány o tomto navrhovanom rozhodnutí,

PRIJAL TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Vymedzenie pojmov

Na účely tohto rozhodnutia:

- a) „*finančná rozdielová zmluva*“ alebo „*CFD*“ je derivát iný ako opcia, future, swap alebo dohoda o forwardovej úrokovej miere, ktorého účelom je poskytnúť držiteľovi dlhú alebo krátku expozíciu voči fluktuáciám v cene, úrovni alebo hodnote podkladového aktíva bez ohľadu na to, či sa s ním obchoduje na obchodnom mieste, a ktorý sa musí vyrovnáť v hotovosti alebo sa môže vyrovnáť v hotovosti na základe voľby jednej zo zmluvných strán z iného dôvodu ako platobnej neschopnosti alebo inej udalosti, ktorá má za následok ukončenie zmluvy;
- b) „*vylúčená nepenažná výhoda*“ je akákoľvek nepenažná výhoda iná ako informácie a nástroje výskumu, pokiaľ sa vzťahujú na finančné rozdielové zmluvy,;
- c) „*počiatočná marža*“ je akákoľvek platba na účely uzatvorenia finančnej rozdielovej zmluvy s výnimkou provízie, transakčných poplatkov a iných súvisiacich nákladov;
- d) „*ochranná počiatočná marža*“ je počiatočná marža stanovená v prílohe I;
- e) „*ochrana uzavretím pri určitej marži*“ je uzavretie jednej alebo viacerých otvorených CFD retailového klienta za podmienok najpriaznivejších pre klienta v súlade s článkami 24 a 27 smernice 2014/65/EÚ, ak objem prostriedkov na účte na obchodovanie s CFD a nerealizovaných čistých ziskov všetkých otvorených finančných rozdielových zmlúv spojených s daným účtom klesne pod menej ako polovicu celkovej ochrannej počiatočnej marže za všetky takéto otvorené finančné rozdielové zmluvy;
- f) „*ochrana pred záporným zostatkom*“ je obmedzenie súhrnných záväzkov retailového klienta zo všetkých finančných rozdielových zmlúv spojených s účtom na obchodovanie s finančnými rozdielovými zmluvami u poskytovateľa CFD na prostriedky na danom účte na obchodovanie s finančnými rozdielovými zmluvami.

Článok 2

Dočasné obmedzenie finančných rozdielových zmlúv v súvislosti s retailovými klientmi

Obmedzuje sa uvádzanie na trh, distribúcia alebo predaj CFD retailovým klientom na okolnosti, keď sú splnené aspoň všetky tieto podmienky:

- a) poskytovateľ CFD vyžaduje od retailového klienta, aby zaplatil *ochrannú počiatočnú maržu*;
- b) poskytovateľ CFD poskytuje retailovému klientovi *ochranu uzavretím pri určitej marži*;
- c) poskytovateľ CFD poskytuje retailovému klientovi *ochranu pred záporným zostatkom*;
- d) poskytovateľ CFD neposkytne priamo alebo nepriamo retailovému klientovi platbu, peňažnú alebo *vylúčenú nepenažnú výhodu* v súvislosti s uvádzaním na trh, distribúciou alebo predajom finančných rozdielových zmlúv okrem dosiahnutých ziskov z ktorejkoľvek poskytnutej finančnej rozdielovej zmluvy; a
- e) poskytovateľ CFD nekomunikuje priamo alebo nepriamo informácie retailovému klientovi alebo nezverejňuje informácie, ku ktorým má retailový klient prístup, týkajúce sa uvádzania na trh, distribúcie alebo predaja CFD, ak neobsahujú príslušné upozornenie na riziko stanovené v prílohe II, ktoré je v súlade s podmienkami stanovenými v prílohe II.

Článok 3

Zákaz účasti na aktivitách obchádzania

Zakazuje sa zapájať sa vedome a úmyselne do činností, ktorých predmetom alebo účinkom je obchádzanie požiadaviek stanovených v článku 2 vrátane pôsobenia ako zástupca poskytovateľa finančnej rozdielovej zmluvy.

⁽¹⁾ Nariadenie Rady (ES) č. 1234/2007 z 22. októbra 2007 o vytvorení spoločnej organizácie poľnohospodárskych trhov a o osobitných ustanoveniach pre určité poľnohospodárske výrobky (nariadenie o jednotnej spoločnej organizácii trhov) (Ú. v. EÚ L 299, 16.11.2007, s. 1).

Článok 4

Nadobudnutie účinnosti a uplatňovanie

1. Toto rozhodnutie nadobúda účinnosť dňom nasledujúcim po jeho uverejnení v *Úradnom vestníku Európskej únie*.
2. Toto rozhodnutie sa uplatňuje od 1. februára 2019 počas obdobia troch mesiacov.

V Paríži 23. januára 2019

Za Radu orgánov dohľadu
Steven MAIJOOR
predseda

PRÍLOHA I

PERCENTUÁLNE PODIELY POČIATOČNEJ MARŽE PODĽA DRUHU PODKLADOVÉHO AKTÍVA

- a) 3,33 % pomyselné hodnoty (notional value) CFD, ak podkladovým aktívom je menový pár, ktorý tvoria ktorékoľvek dve z týchto mien: americký dolár, euro, japonský jen, britská libra, kanadský dolár alebo švajčiarsky frank;
- b) 5 % pomyselné hodnoty CFD, ak je podkladovým aktívom nasledovný index, menový pár alebo komodita:
 - i) ktorýkoľvek z týchto akciových indexov: Financial Times Stock Exchange 100 (FTSE 100), Cotation Assistée en Continu 40 (CAC 40), Deutsche Bourse AG German Stock Index 30 (DAX30), Dow Jones Industrial Average (DJIA), Standard & Poors 500 (S&P 500), NASDAQ Composite Index (NASDAQ), NASDAQ 100 Index (NASDAQ 100), Nikkei Index (Nikkei 225), Standard & Poors/Australian Securities Exchange 200 (ASX 200), EURO STOXX 50 Index (EURO STOXX 50);
 - ii) menový pár zložený aspoň z jednej meny, ktorá nie je uvedená v bode a); alebo
 - iii) zlato;
- c) 10 % pomyselné hodnoty CFD, ak je podkladovým aktívom komodita alebo akciový index, pričom táto komodita alebo akciový index sú iné ako tie, ktoré sú uvedené v bode b);
- d) 50 % pomyselné hodnoty CFD, ak je podkladovým aktívom kryptomena; alebo
- e) 20 % pomyselné hodnoty CFD, ak je podkladovým aktívom:
 - i) akcia alebo
 - ii) aktívum, ktoré nie je uvedené inde v tejto prílohe.

PRÍLOHA II

UPOZORNENIA NA RIZIKO

ODDIEL A

Podmienky upozorňovania na riziko

1. Upozornenie na riziko musí mať úpravu, ktorou sa zaručí vyjadrenie jeho dôležitosti, pričom sa v ňom musí používať veľkosť písma minimálne vo veľkosti prevažujúcej veľkosti písma a musí byť v tom istom jazyku, ktorý sa používa v komunikácii alebo pri zverejňovaní informácií.
2. Ak sa komunikácia alebo zverejnené informácie nachádzajú na trvanlivom médiu alebo webovej stránke, upozornenie na riziko musí mať formát stanovený v oddiele B.
3. Ak sa komunikácia alebo zverejnené informácie nachádzajú na inom ako trvanlivom médiu alebo webovej stránke, upozornenie na riziko musí mať formát stanovený v oddiele C.
4. Odchylny od odsekov 2 a 3, ak počet znakov nachádzajúcich sa v upozornení na riziko vo formáte stanovenom v oddiele B alebo oddiele C prevyšuje obmedzenie počtu znakov povolené v štandardných podmienkach tretej strany, ktorá je poskytovateľom uvádzajúcim produkty na trh, upozornenie na riziko môže byť namiesto toho uvedené vo formáte stanovenom v oddiele D.
5. Ak sa použije upozornenie na riziko vo formáte stanovenom v oddiele D, komunikácia alebo uverejnené informácie musia obsahovať aj priame prepojenie na webovú stránku poskytovateľa CFD, na ktorej je zobrazené upozornenie na riziko vo formáte stanovenom v oddiele B.
6. Upozornenie na riziko musí obsahovať aktuálny percentuálny podiel strát u konkrétneho poskytovateľa založený na výpočte percentuálneho podielu účtov na obchodovanie s CFD, ktoré poskytovateľ finančných rozdielových zmlúv poskytol retailovým klientom a na ktorých došlo k finančným stratám. Výpočet sa musí vykonávať každé tri mesiace a musí zahŕňať obdobie 12 mesiacov bezprostredne pred dátumom, kedy sa vykonáva (tzv. 12-mesačné výpočtové obdobie). Na účely výpočtu:
 - a. sa za účet na obchodovanie s CFD individuálneho retailového klienta, na ktorom došlo k finančnej strate, považuje účet, na ktorom je súčet realizovaných a nerealizovaných čistých ziskov z CFD spojených s daným účtom na obchodovanie s CFD počas 12-mesačného výpočtového obdobia záporný;
 - b. do výpočtu sa zahrnú všetky náklady súvisiace s CFD spojenými s účtom na obchodovanie s CFD vrátane všetkých poplatkov a provízií;
 - c. do výpočtu sa nezahrnú tieto skutočnosti:
 - i. akýkoľvek účet na obchodovanie s CFD, na ktorom neboli otvorené finančné rozdielové zmluvy spojené s týmto účtom v rámci výpočtového obdobia;
 - ii. akékoľvek zisky alebo straty z produktov iných ako CFD spojených s účtom na obchodovanie s CFD;
 - iii. akékoľvek vklady alebo výbery prostriedkov z účtu na obchodovanie s CFD.
7. Odchylny od odsekov 2 až 6, ak v priebehu posledného 12-mesačného výpočtového obdobia poskytovateľ CFD neposkytol retailovému klientovi otvorenú CFD spojenú s účtom retailového klienta na obchodovanie s CFD, tento poskytovateľ CFD musí použiť štandardné upozornenie na riziko vo formáte stanovenom v oddieloch E až G, podľa potreby.

ODDIEL B

Upozornenie na riziko týkajúce sa konkrétneho poskytovateľa na trvanlivom médiu alebo webovej stránke

Finančné rozdielové zmluvy sú zložité nástroje a sú spojené s vysokým rizikom rýchlych finančných strát v dôsledku pákového efektu.

Na [vložiť percentuálny podiel vzťahujúci sa na poskytovateľa] % účtov retailových investorov dochádza k finančným stratám pri obchodovaní s finančnými rozdielovými zmluvami u tohto poskytovateľa.

Mali by ste zvážiť, či chápete, ako finančné rozdielové zmluvy fungujú, a či si môžete dovoliť podstúpiť vysoké riziko, že utrpíte finančné straty.

ODDIEL C

Skrátené upozornenie na riziko týkajúce sa konkrétneho poskytovateľa

Na [vložiť *percentuálny podiel vzťahujúci sa na poskytovateľa*] % účtov retailových investorov dochádza k finančným stratám pri obchodovaní s finančnými rozdielovými zmluvami u tohto poskytovateľa.

Mali by ste zvážiť, či si môžete dovoliť podstúpiť vysoké riziko, že utrpíte finančné straty.

ODDIEL D

Upozornenie na riziko so zníženým počtom znakov týkajúce sa konkrétneho poskytovateľa

Na [vložiť *percentuálny podiel vzťahujúci sa na poskytovateľa*] % retailových účtov CFD dochádza k finančným stratám.

ODDIEL E

Štandardné upozornenie na riziko na trvanlivom médiu alebo webovej stránke

Finančné rozdielové zmluvy sú zložité nástroje a sú spojené s vysokým rizikom rýchlych finančných strát v dôsledku pákového efektu.

Pri obchodovaní s finančnými rozdielovými zmluvami dochádza k finančným stratám na 74 % až 89 % účtov retailových investorov.

Mali by ste zvážiť, či chápete, ako finančné rozdielové zmluvy fungujú, a či si môžete dovoliť podstúpiť vysoké riziko, že utrpíte finančné straty.

ODDIEL F

Skrátené štandardné upozornenie na riziko

Pri obchodovaní s finančnými rozdielovými zmluvami dochádza k finančným stratám na 74 % až 89 % účtov retailových investorov.

Mali by ste zvážiť, či si môžete dovoliť podstúpiť vysoké riziko, že utrpíte finančné straty.

ODDIEL G

Štandardné upozornenie na riziko so zníženým počtom znakov

Na 74 – 89 % retailových účtov CFD dochádza k finančným stratám.

III

(Iné akty)

EURÓPSKY HOSPODÁRSKY PRIESTOR

ROZHODNUTIE DOZORNÉHO ÚRADU EZVO

č. 83/18/COL

z 26. septembra 2018

**o štátnych zárukách na zmluvy o derivátoch poskytnutých spoločnosti Landsvirkjun (Island)
[2019/156]**

DOZORNÝ ÚRAD EZVO (ďalej len „dozorný úrad“),

so zreteľom na:

Dohodu o Európskom hospodárskom priestore (ďalej len „Dohoda o EHP“), a najmä na jej článok 61,

protokol 26 k Dohode o EHP,

Dohodu medzi štátmi EZVO o zriadení dozorného úradu a súdu (ďalej len „Dohoda o dozore a súde“), a najmä na jej článok 24,

Protokol 3 k Dohode o dozore a súde (ďalej len „protokol 3“), a najmä na jeho časť II článok 7 ods. 2,

po vyzvaní zainteresovaných strán, aby predložili pripomienky ⁽¹⁾, a so zreteľom na ich pripomienky,

keďže:

1 POSTUP

- (1) Dozorný úrad začal 3. mája 2017 formálne vyšetrovacie konanie vo veci možnej štátnej pomoci poskytnutej spoločnosti Landsvirkjun vo forme štátnych záruk na zmluvy o derivátoch (ďalej len „rozhodnutie o začatí konania“) ⁽²⁾.
- (2) Listom z 15. septembra 2017 ⁽³⁾ spoločnosť Landsvirkjun predložila svoje pripomienky ⁽⁴⁾. Dozorný úrad následne predložil pripomienky Islandu ⁽⁵⁾. Dozorný úrad nedostal pripomienky od žiadnej inej zainteresovanej strany.
- (3) Islandské orgány predložili svoje pripomienky listom z 25. septembra 2017 ⁽⁶⁾.
- (4) Dozorný úrad sa 23. marca 2018 stretol so zástupcami spoločnosti Landsvirkjun a islandských orgánov. V nadväznosti na toto stretnutie a otázky dozorného úradu z 27. marca 2018 ⁽⁷⁾ predložila spoločnosť Landsvirkjun 11. apríla 2018 doplňujúce informácie ⁽⁸⁾. Islandské orgány informovali 12. apríla 2018 dozorný úrad, že podporujú argumenty spoločnosti Landsvirkjun a nevidia potrebu predložiť dodatočné pripomienky ⁽⁹⁾.

⁽¹⁾ Rozhodnutie č. 85/17/COL z 3. mája 2017 o začatí formálneho vyšetrovacieho konania vo veci možnej štátnej pomoci poskytnutej spoločnosti Landsvirkjun vo forme štátnych záruk na zmluvy o derivátoch (Ú. v. EÚ C 242, 27.7.2017, s. 6 a Dodatok EHP č. 46, 27.7.2017, s. 1).

⁽²⁾ Tamže.

⁽³⁾ Dokument č. 874341.

⁽⁴⁾ Na žiadosť spoločnosti Landsvirkjun z 8. augusta 2017 (dokument č. 869480) dozorný úrad predĺžil lehotu na predloženie pripomienok do 15. septembra 2017 (dokument č. 869479).

⁽⁵⁾ Dokument č. 878807.

⁽⁶⁾ Dokument č. 875032.

⁽⁷⁾ Dokument č. 905567.

⁽⁸⁾ Dokument č. 908632.

⁽⁹⁾ Dokument č. 908885.

- (5) Dozorný úrad ďalej diskutoval o tejto otázke na stretnutí s islandskými orgánmi a spoločnosťou Landsvirkjun, ktoré sa konalo 6. júna 2018. Spoločnosť Landsvirkjun zaslala dozornému úradu 7. júna 2018 doplňujúce informácie⁽¹⁰⁾. V nadväznosti na uvedené stretnutie a doplňujúce informácie od spoločnosti Landsvirkjun dozorný úrad požiadal islandské orgány o dodatočné vysvetlenia⁽¹¹⁾. Islandské orgány zaslali požadované informácie listom z 29. júna 2018⁽¹²⁾.

2 OPIS OPATRENIA

2.1 Príjemca: Landsvirkjun

- (6) Landsvirkjun je verejná partnerská spoločnosť, na ktorú sa vzťahuje zákon o spoločnosti Landsvirkjun⁽¹³⁾. Štátna pokladnica prevzala k 1. januáru 2007 úplné vlastníctvo spoločnosti. Spoločnosť Landsvirkjun vlastní štát priamo prostredníctvom štátnej pokladnice (99,9 %) a nepriamo prostredníctvom Eignarhlutir ehf (0,1 %), spoločnosti s ručením obmedzeným, ktorú celú vlastní štátna pokladnica.

2.2 Zmluvy o derivátoch uzavreté spoločnosťou Landsvirkjun a štátne záruky

- (7) Podľa islandských orgánov je spoločnosť⁽¹⁴⁾ Landsvirkjun vystavená devízovým (FX) a úrokovým rizikám na svojom dlhovom portfóliu. Spoločnosť Landsvirkjun používa na kontrolu a riadenie týchto rizík rôzne zmluvy o derivátoch.
- (8) Ako je vysvetlené v rozhodnutí o začatí konania, dozorný úrad preskúmal tieto druhy zmlúv o derivátoch uzavreté spoločnosťou Landsvirkjun: devízové swapy, devízové opcie a úrokové swapy⁽¹⁵⁾. Dozorný úrad poskytol v rozhodnutí o začatí konania opis týchto zmlúv o derivátoch založený na vysvetleniach islandských orgánov⁽¹⁶⁾.

2.3 Existujúci postup pomoci, pokiaľ ide o štátnu pomoc poskytnutú prostredníctvom neobmedzených štátnych záruk

- (9) Dozorný úrad začal listom z 26. septembra 2006⁽¹⁷⁾ postup týkajúci sa existujúcich opatrení pomoci stanovených v článku 17 ods. 2 časti II protokolu 3, pokiaľ ide o určité opatrenia v prospech elektrárenských zariadení na Islande vrátane neobmedzených štátnych záruk pre spoločnosť Landsvirkjun. V tomto liste dozorný úrad informoval islandské orgány o svojom predbežnom stanovisku, že tieto opatrenia zahŕňali existujúcu štátnu pomoc, ktorá nie je v súlade s fungovaním Dohody o EHP.
- (10) Dozorný úrad dospel vo svojom rozhodnutí č. 302/09/COL k záveru⁽¹⁸⁾, že neobmedzená štátna záruka pre spoločnosť Landsvirkjun predstavuje existujúcu štátnu pomoc. V uvedenom rozhodnutí dozorný úrad navrhol, aby islandské orgány prijali legislatívne, administratívne a iné opatrenia potrebné na odstránenie akejkoľvek nezlučiteľnej pomoci vyplývajúcej z neobmedzenej štátnej záruky poskytnutej spoločnosti Landsvirkjun.
- (11) Islandské orgány listom z 8. augusta 2009⁽¹⁹⁾ akceptovali navrhované opatrenia a zaviazali sa, že informujú dozorný úrad o opatreniach, ktoré by prijali s cieľom vykonať rozhodnutie č. 302/09/COL. Po ďalších výmenách s islandskými orgánmi dozorný úrad zaznamenal vo svojom rozhodnutí č. 159/13/COL⁽²⁰⁾ skutočnosť, že Island akceptoval prijatie primeraných opatrení v súvislosti s existujúcou schémou pomoci a uzavrel prípad.

3 DÔVODY NA ZAČATIE FORMÁLNEHO VYŠETROVACIEHO KONANIA

- (12) V rozhodnutí o začatí konania dozorný úrad predložil svoje predbežné stanovisko k existujúcemu ohrozeniu pomoci vo forme záruk a ich novej nezlučiteľnosti s fungovaním Dohody o EHP.

⁽¹⁰⁾ Dokumenty č. 918376 a 918377.

⁽¹¹⁾ Dokumenty č. 917646 a 917656.

⁽¹²⁾ Dokumenty č. 920923 a 920925.

⁽¹³⁾ Zákon č. 42/1983 o spoločnosti Landsvirkjun v znení zmien.

⁽¹⁴⁾ Dokument č. 793116.

⁽¹⁵⁾ Odssek 14 rozhodnutia o začatí konania.

⁽¹⁶⁾ Oddiely 2.3.1 až 2.3.3 časti I rozhodnutia o začatí konania.

⁽¹⁷⁾ Dokument č. 280834.

⁽¹⁸⁾ Rozhodnutie dozorného úradu č. 302/09/COL z 8. júla 2009 navrhnúť primerané opatrenia v súvislosti so štátnou pomocou poskytnutou spoločnostiam Landsvirkjun a Orkuveita Reykjavíkur.

⁽¹⁹⁾ Dokument č. 527076.

⁽²⁰⁾ Rozhodnutie č. 159/13/COL z 24. apríla 2013 uzavrieť konanie o existujúcej pomoci poskytnutej spoločnostiam Landsvirkjun a Orkuveita Reykjavíkur vo forme neobmedzených štátnych záruk (Ú. v. EÚ C 237, 15.8.2013, s. 3 a dodatok EHP č. 45, 15.8.2013, s. 28).

- (13) Podľa predbežného stanoviska dozorného úradu sa predmetné štátne záruky na zmluvy o derivátoch poskytovali spoločnosti Landsvirkjun prinajmenšom od roku 2013. Dozorný úrad vysvetlil v rozhodnutí o začatí konania, že viaceré aspekty potrebné na posúdenie štátnej pomoci vo forme záruk na zmluvy o derivátoch poskytnutých spoločnosti Landsvirkjun ostali nejasné ⁽²¹⁾.
- (14) Dozorný úrad nemohol vylúčiť existenciu štátnej pomoci v súvislosti so zárukami. Pokiaľ ide o ekonomickú výhodu, dozorný úrad dospel k predbežnému stanovisku, že predmetné záruky nespĺňajú podmienky stanovené v písmenách b), c) a d) bode 3.2 usmernení o štátnej pomoci týkajúcich sa štátnych záruk (ďalej len „usmernenia o zárukách“) ⁽²²⁾ a predstavujú výhodu v zmysle pravidiel štátnej pomoci. Dozorný úrad vyjadril pochybnosti o tom, či záruky možno vyhlásiť za zlučiteľné s fungovaním Dohody o EHP.
- (15) Island a spoločnosť Landsvirkjun predložili pripomienky týkajúce sa zmlúv o derivátoch, ktoré uzavrela spoločnosť Landsvirkjun, a štátnych záruk. Časti pripomienok relevantné pre rozhodnutie sú zhrnuté v oddieloch 4 a 5.

4 PRIPOMIENKY ISLANDU

4.1 Všeobecné pripomienky k zmluvám o derivátoch a štátnym zárukám

- (16) Odkazujúc na odsek 20 rozhodnutia o začatí konania ⁽²³⁾ Island tvrdí, že na rozdiel od znenia nadväzujúceho listu dozorného úradu z 27. júna 2016 spoločnosť Landsvirkjun mohla uzavrieť zmluvy o hedžingových derivátoch bez štátnych záruk. Protikladné vyhlásenie uvedené v nadväzujúcom liste je chybou, ktorú v tom čase Island neidentifikoval. Okrem toho príslušný právny rámec nezaväzuje spoločnosť Landsvirkjun k získaniu štátnej záruky v záujme uzatvorenia zmluvy o derivátoch. Spoločnosť Landsvirkjun môže každý rok požiadať o záruku na hedžingové deriváty do určitej kumulatívnej nominálnej hodnoty.
- (17) Odkazujúc na odseky 20, 24, 33 a 39 rozhodnutia o začatí konania ⁽²⁴⁾ Island vysvetľuje, že záruky poskytlo skôr Ministerstvo financií a hospodárstva než Správa štátneho dlhu (ďalej len „GDM“), ktorá je oddelením centrálnej banky fungujúcim v rámci pokladničných a trhových operácií. GDM je poverené určitými úlohami spojenými so štátnymi zárukami, čo však neznamená, že je poverené ich poskytovaním ⁽²⁵⁾.

4.2 Existencia štátnej pomoci

- (18) Island nepopiera skutočnosť, že predmetné štátne záruky sú pripísateľné štátu, ani to, že ak sa zistí existencia selektívnej výhody, môžu narušiť hospodársku súťaž a ovplyvniť obchod medzi zmluvnými stranami Dohody o EHP.
- (19) Island však spochybňuje predbežné zistenie dozorného úradu ⁽²⁶⁾, že dané záruky by mohli predstavovať výhodu pre spoločnosť Landsvirkjun.
- (20) Podľa Islandu sú dané záruky zárukami na inkaso, ktoré nemajú osobitnú hodnotu pre spoločnosť Landsvirkjun. Existuje iba teoretická možnosť inkasa na štát. Island tvrdí, že spoločnosť Landsvirkjun uzatvára zmluvy o derivátoch výlučne na účely hedžingu, t. j. s cieľom znížiť finančné riziko pre spoločnosť Landsvirkjun vyplývajúce z finančných transakcií. To si vyžaduje štát ako vlastník, ako aj politika riadenia rizík, ktorú stanovila správna rada spoločnosti Landsvirkjun. Island tiež tvrdí, že spoločnosť Landsvirkjun uzatvára zmluvy o derivátoch bez štátnej záruky za rovnakých podmienok ako zmluvy o derivátoch, na ktoré je poskytnutá záruka.

⁽²¹⁾ Odsek 24 rozhodnutia o začatí konania.

⁽²²⁾ Ú. v. EÚ L 105, 21.4.2011, s. 32 a dodatok EHP č. 23, 21.4.2011, s. 1.

⁽²³⁾ Podľa odseku 20 rozhodnutia o začatí konania dozorný úrad pochopil vysvetlenie islandských orgánov poskytnuté na schôdzi, ktorá sa konala 31. mája 2016, tak, že spoločnosť Landsvirkjun by nebola bez štátnej záruky schopná uzavrieť zmluvy o hedžingových derivátoch.

⁽²⁴⁾ Odseky 20, 24, 33 a 39 rozhodnutia o začatí konania odzrkadľujú pôvodný výklad dozorného úradu, podľa ktorého predmetné záruky poskytla Správa štátneho dlhu.

⁽²⁵⁾ Dokument č. 875032.

⁽²⁶⁾ Odsek 58 rozhodnutia o začatí konania.

4.3 Uplatniteľnosť islandského právneho rámca pre štátne záruky

- (21) Odkazujúc na odsek 65 rozhodnutia o začatí konania ⁽²⁷⁾ Island tvrdí, že dané záruky spadajú pod právny rámec, ktorý bol predmetom rozhodnutia dozorného úradu č. 302/09/COL, a to pred zmenou aj po zmene rozhodnutia. Island sa odvoláva na korešpondenciu medzi islandskými orgánmi a dozorným úradom potvrdzujúcu toto vysvetlenie.

5 PRIPOMIENKY SPOLOČNOSTI LANDSVIRKJUN ⁽²⁸⁾

5.1 Uplatniteľnosť islandského právneho rámca pre štátne záruky na spoločnosť Landsvirkjun

- (22) Právny rámec, na základe ktorého sa spoločnosti Landsvirkjun udeľujú štátne záruky, tvorí zákon o štátnych zárukách ⁽²⁹⁾ a zákon o spoločnosti Landsvirkjun. Spoločnosť Landsvirkjun bola zriadená ako partnerská spoločnosť už na základe predchádzajúceho zákona o spoločnosti Landsvirkjun ⁽³⁰⁾.
- (23) Podľa článku 1 zákona o štátnych zárukách štát nemôže nikdy poskytnúť záruku bez právneho základu ⁽³¹⁾. V prípade spoločnosti Landsvirkjun je právnym základom na poskytnutie štátnych záruk zákon o spoločnosti Landsvirkjun. Podľa zákona o spoločnosti Landsvirkjun je pred uplatnením existujúceho postupu pomoci a po ňom záruka vlastníkov zárukou na inkaso. Okrem toho záruky poskytuje skôr Ministerstvo financií a hospodárstva než GDM.
- (24) Záruka na inkaso sa líši od bežne uplatniteľných pravidiel týkajúcich sa zodpovednosti vlastníkov partnerských spoločností. Podľa zákona o partnerských spoločnostiach č. 50/2007 vlastníci ručia za záväzky partnerskej spoločnosti na základe priamej, neobmedzenej a bezpodmienečnej záruky, a to bez obmedzenia všetkých povinností spoločnosti.
- (25) V prípade záruky na inkaso musí veriteľ pred začatím konania proti štátu vyčerpať všetky opravné prostriedky proti spoločnosti Landsvirkjun. V praxi to znamená, že veriteľ musí dokázať, že dlžník je v súlade so všeobecnými zásadami islandského práva platobne neschopný. Preto by musel byť veriteľ predtým, než sa opäť obráti na ručiteľa, predmetom neúspešnej exekúcie, prípadne formálne začať postupy stanovené v zákone o konkurze (alebo byť súčasťou týchto postupov spolu s inými osobami) ⁽³²⁾. Z dôvodu veľmi zafražujúceho a zdĺhavého postupu a požiadavky, aby sa pred obrátením sa na ručiteľa vyčerpali všetky prostriedky spoločnosti, má záruka na inkaso pre veriteľov nižšiu hodnotu. Spoločnosť Landsvirkjun sa tiež odvoláva na predchádzajúcu prax dozorného úradu v tejto súvislosti ⁽³³⁾.

5.2 Využívanie zmlúv na deriváty spoločnosťou Landsvirkjun

- (26) Pokiaľ ide o dané zmluvy o derivátoch, ktoré boli kryté štátnou zárukou, tieto zmluvy o derivátoch sa vzťahovali na podkladové finančné záväzky (úvery alebo dlhopisy), ktoré boli uzatvorené pred vykonaním primeraného opatrenia v rámci existujúceho postupu pomoci ⁽³⁴⁾.
- (27) Spoločnosť Landsvirkjun uvádza, že štruktúra jeho financovania je plne v súlade so štandardnou praxou používanou vo veľkých podnikoch vo všetkých krajinách OECD a že zmluvy o derivátoch sú neoddeliteľnou súčasťou riadenia rizík. Spoločnosť Landsvirkjun uzatvára s protistranami rámcové dohody Medzinárodnej asociácie pre swapy a deriváty (ISDA) ⁽³⁵⁾, v ktorých sú stanovené štandardné podmienky uplatňované na všetky derivátové transakcie uzavreté medzi týmito stranami ⁽³⁶⁾.

⁽²⁷⁾ Podľa odseku 65 rozhodnutia o začatí konania (odkazom na oddiel 2.5 časti I) dozorný úrad vyjadril predbežný názor, že predmetné záruky nespĺňajú požiadavky zmeneného právneho rámca Islandu pre štátne záruky ani usmernení o zárukách. Predovšetkým sa ukázalo, že spoločnosť Landsvirkjun neplatí príplatok za výhody, ktoré požíva vďaka zárukám, že záruky pokrývajú viac než 80 % všetkých nesplatených záväzkov a že záruky sa neviažu na konkrétne finančné transakcie a pevnú maximálnu sumu a nie sú časovo obmedzené.

⁽²⁸⁾ Dozorný úrad poznamenáva, že ako je vysvetlené v oddiele 1, Island súhlasí s pripomienkami, ktoré predložila spoločnosť Landsvirkjun.

⁽²⁹⁾ Zákon č. 121/1997.

⁽³⁰⁾ Článok 1 zákona č. 59/1965 preložený spoločnosťou Landsvirkjun: „Vláda a mestské zastupiteľstvo mesta Reykjavík zriadili energetickú spoločnosť s názvom Landsvirkjun. Spoločnosť je nezávislým právnym subjektom, ktorý disponuje samostatným finančným a účtovným postavením. Jej sídlo sa nachádza v Reykjavíku. Landsvirkjun je partnerskou spoločnosťou štátu a mesta Reykjavík, pričom každá strana vlastní polovicu spoločnosti. Každá strana je výlučne zodpovedná za všetky záväzky spoločnosti, no ich vnútorná zodpovednosť závisí od pomerov vlastníctva. Žiadna zo strán nemôže vystúpiť zo spoločnosti bez súhlasu druhej strany.“

⁽³¹⁾ Rovnaké podmienky boli stanovené v predchádzajúcom uplatniteľnom zákone o štátnych zárukách č. 37/1961.

⁽³²⁾ Dokumenty č. 874341 a 92092.

⁽³³⁾ Rozhodnutie dozorného úradu č. 227/06/COL z 19. júla 2006 v súvislosti so štátnou pomocou v prospech Farice hf. (Ú. v. EÚ L 36, 5.2.2009, s. 69 a Dodatok EHP č. 6, 5.2.2009, s. 9).

⁽³⁴⁾ Dokument č. 917656.

⁽³⁵⁾ Rámcová dohoda ISDA je štandardný dokument, ktorý sa pravidelne používa na riadenie transakcií s mimoburzovými derivátmi. Rámcovú dohodu ISDA zverejňuje Medzinárodná asociácia pre swapy a deriváty (ISDA).

⁽³⁶⁾ Dokument č. 874341.

- (28) Spoločnosť Landsvirkjun má finančné záväzky denominované v USD a iných menách, pričom používa pohyblivé i pevné úrokové sadzby⁽³⁷⁾. Preto je vystavená devízovým aj úrokovým rizikám. Spoločnosť Landsvirkjun zabezpečuje tieto riziká prostredníctvom zmlúv o derivátoch, ktoré používa na konverziu finančných záväzkov denominovaných v inej mene ako USD (jej funkčná mena od roku 2008) na záväzky denominované v USD, ako aj finančných záväzkov s pohyblivými úrokovými sadzbami na záväzky s pevnými úrokovými sadzbami.
- (29) Landsvirkjun používa zmluvy o derivátoch iba na účely hedžingu⁽³⁸⁾. Landsvirkjun nevyužíva zmluvy o derivátoch na špekulatívne účely ani účely arbitráže⁽³⁹⁾. Obmedzenie používania zmlúv o derivátoch na účely hedžingu nariadil spoločnosti Landsvirkjun aj jej vlastníci, čiže štát. Landsvirkjun predložila interné dokumenty a listy od svojho vlastníka na dosvedčenie týchto tvrdení⁽⁴⁰⁾.
- (30) Landsvirkjun tiež vysvetľuje, že jej politikou je nepoužívať žiadne záruky v súvislosti s verejnými alebo súkromnými transakciami. V nadväznosti na zmeny systému štátnych záruk začala spoločnosť Landsvirkjun rokovať o obnove zaručených zmlúv o derivátoch, pričom posledná štátna záruka bola zrušená v júli 2017⁽⁴¹⁾. Spoločnosť Landsvirkjun je schopná uzatvárať a uzatvára zmluvy o derivátoch bez štátnych záruk. Spoločnosť Landsvirkjun poskytla aj dôkazy o tom, že zrušenie štátnych záruk nespôsobil zmeny hospodárskych podmienok zmlúv o derivátoch⁽⁴²⁾.

5.3 Žiadna výhoda

- (31) Spoločnosť Landsvirkjun sa domnieva, že prostredníctvom štátnych záruk na predmetné zmluvy o derivátoch sa neposkytla žiadna výhoda.
- (32) Hedžingový derivát spravidla zníži riziko vystavenia, čo by malo viesť k zníženiu prémie vyplatenej za záruku spojenú s príslušnou transakciou. Spoločnosť Landsvirkjun opätovne zdôrazňuje, že zmena neplatných zmlúv o derivátoch zameraná na odstránenie štátnej záruky si nevyžiadala žiadne dodatočné náklady spoločnosti. Medzi podmienkami a požiadavkami týkajúcimi sa financovania spoločnosti Landsvirkjun bez štátnej záruky alebo s ňou nie sú žiadne rozdiely⁽⁴³⁾.
- (33) Spoločnosť Landsvirkjun predložila dve správy o vplyve štátnych záruk na zmluvy o derivátoch⁽⁴⁴⁾. Podľa týchto správ nebola so štátnymi zárukami poskytnutými na portfólio derivátov spojená žiadna hospodárska výhoda.
- (34) Spoločnosť Landsvirkjun tiež vysvetľuje, že v období 2010 – 2017 sa jej voľne použiteľná hotovosť pohybovala v rozmedzí od 142 miliónov USD do 287 miliónov USD. Táto vysoká hotovosť bola k dispozícii na účely spojené s rizikom likvidity, t. j. ako rezerva pre nepredvídané riziko. Silná likvidita znamená alternatívne náklady, čo priamo súvisí s prirážkami, ktoré sa súčasne vyplácajú štátu. Namiesto držby voľne použiteľnej hotovosti by mohla spoločnosť kúpiť zabezpečené dlhopisy na trhu a/alebo predplatené/amortizované úvery od svojich veriteľov. Ušetrila by tak nielen na úrokoch, ale aj poplatok za záruku vo výške [0,1 – 2] %, ktorý v súčasnosti uhrádza za zaručené dlhopisy a úvery.

6 EXISTENCIA ŠTÁTNEJ POMOCI

- (35) V článku 61 ods. 1 Dohody o EHP sa uvádza:

„Ak nie je touto dohodou ustanovené inak, pomoc poskytovaná členskými štátmi ES, štátmi EZVO alebo akoukoľvek formou zo štátnych prostriedkov, ktorá naruša hospodársku súťaž alebo hrozí narušením hospodárskej súťaže tým, že zvýhodňuje určité podniky alebo výrobu určitých druhov tovaru, je nezlučiteľná s fungovaním tejto dohody, pokiaľ ovplyvňuje obchod medzi zmluvnými stranami.“

- (36) V záujme označiť opatrenie za pomoc v zmysle uvedeného ustanovenia je preto nevyhnutné splniť tieto kumulatívne podmienky: i) opatrenie musí byť poskytnuté štátom alebo zo štátnych prostriedkov; ii) opatrenie musí predstavovať výhodu pre podnik; iii) opatrenie musí zvýhodňovať určité podniky; a iv) musí existovať možnosť, že opatrenie naruší hospodársku súťaž a ovplyvní obchod⁽⁴⁵⁾. Dozorný úrad sa domnieva, že je vhodné začať posudzovať, či záruky poskytnuté na predmetné zmluvy o derivátoch predstavovali výhodu pre spoločnosť Landsvirkjun.

⁽³⁷⁾ Dokument č. 908632.

⁽³⁸⁾ Dokument č. 908632.

⁽³⁹⁾ Dokument č. 874341.

⁽⁴⁰⁾ Dokument č. 875032.

⁽⁴¹⁾ Tamtiež.

⁽⁴²⁾ Dokumenty č. 908633 a 920923.

⁽⁴³⁾ Dokumenty č. 874341, 908633 a 920923.

⁽⁴⁴⁾ Dokumenty č. 874344 (správa Zanders zo septembra 2017) a č. 874345 (správa Summa zo septembra 2017).

⁽⁴⁵⁾ Pozri okrem iného rozsudok vo veciach C-20/15 P a C-21/15 P – Európska komisia proti World Duty Free Group SA a i., EU: C:2016:981, bod 53.

6.1 Výhoda

6.1.1 Predbežné poznámky

- (37) Dozorný úrad súhlasí s názorom islandských orgánov a spoločnosti Landsvirkjun, že predmetné záruky patria do pôsobnosti islandských právnych predpisov o štátnych zárukách vrátane zákona o spoločnosti Landsvirkjun, ktorý podliehal existujúcemu postupu pomoci ⁽⁴⁶⁾.
- (38) Súčasné formálne vyšetrovacie konanie, ktoré sa začalo na základe rozhodnutia o začatí konania, má užšie zameranie než existujúci postup pomoci, keďže sa vzťahuje len na uplatňovanie zákona o spoločnosti Landsvirkjun na štátne záruky v prípade určitých zmlúv o derivátoch.
- (39) V rozhodnutí o začatí konania vyjadril dozorný úrad pochybnosti o tom, či záruky splnili podmienky stanovené v písmenách b), c) a d) bodu 3.2 ⁽⁴⁷⁾ usmernení o zárukách, čo by umožnilo vylúčiť existenciu pomoci ⁽⁴⁸⁾.
- (40) Bez toho, aby bola dotknutá otázka, či sa splnili podmienky stanovené v usmerneniach o zárukách potrebné na vylúčenie štátnej pomoci, a na základe nižšie uvedených vysvetlení a informácií, ktoré poskytli Island a spoločnosť Landsvirkjun v priebehu formálneho vyšetrovania, dozorný úrad konštatuje, že predmetné štátne záruky nevedli k výhode pre spoločnosť Landsvirkjun ⁽⁴⁹⁾.

6.1.2 Vylúčenie výhody vyplývajúcej zo štátnych záruk poskytnutých na zmluvy o derivátoch

- (41) Výhodou v zmysle článku 61 ods. 1 Dohody o EHP je každá hospodárska výhoda, ktorú by podnik nemohol získať za bežných trhových podmienok, teda bez zásahu štátu ⁽⁵⁰⁾. Dozorný úrad viackrát rozhodol, že záruka môže predstavovať výhodu podľa článku 61 ods. 1 Dohody o EHP ⁽⁵¹⁾.
- (42) Výhoda záruky spočíva v tom, že riziko spojené so zárukou znáša štát. Skutočnosť, že riziko znáša štát, by sa za normálnych okolností mala kompenzovať primeraným poplatkom ⁽⁵²⁾. V usmerneniach o zárukách sa však uvádza, že „ak individuálna záruka alebo schéma poskytovania záruk, do ktorej vstúpi štát, neprinesie podniku žiadnu výhodu, nepredstavuje štátnu pomoc“ ⁽⁵³⁾. V bodoch 3.2 až 3.5 usmernení o zárukách sa stanovujú podmienky pre vylúčenie individuálnych záruk a schém poskytovania záruk. Podľa bodu 3.6 usmernení o zárukách „nedodržanie jednej z podmienok stanovených v bodoch 3.2 až 3.5 neznamena, že záruka alebo schéma poskytovania záruk sa automaticky považuje za štátnu pomoc.“
- (43) Spoločnosti Landsvirkjun sa po 1. januári 2010 podarilo dohodnúť s protistranami zmlúv o derivátoch na zrušení štátnych záruk, pričom posledná takáto štátna záruka bola zrušená v júli 2017 ⁽⁵⁴⁾. Ako nasvedčujú dôkazy poskytnuté počas formálneho vyšetrovania, zrušenie štátnych záruk nespôsobil zmeny hospodárskych podmienok zmlúv o derivátoch ⁽⁵⁵⁾.
- (44) Dozorný úrad považuje skutočnosť, že protistrany boli ochotné zrušiť štátne záruky bez toho, aby požiadali o lepšie hospodárske podmienky, za náznak toho, že štátne záruky nepredstavujú výhodu pre spoločnosť Landsvirkjun.
- (45) Okrem toho spoločnosť Landsvirkjun nepoužíva súkromné záruky a z informácií poskytnutých počas formálneho vyšetrovania nie je možné stanoviť trhovú cenu záruk na hedžingové deriváty.
- (46) S cieľom kvantifikovať potenciálnu výhodu vyplývajúcu zo záruky (v prípade, že nemožno stanoviť trhovú cenu) sa v usmerneniach o zárukách predpokladá porovnanie hospodárskych podmienok transakcie zrealizovanej so zárukou a transakcie zrealizovanej bez záruky ⁽⁵⁶⁾.

⁽⁴⁶⁾ Oddiely 4.3 a 5.1.

⁽⁴⁷⁾ Dozorný úrad v rozhodnutí o začatí konania nevyjadril pochybnosť ani nemal žiadny dôvod vyjadriť pochybnosť o tom, že spoločnosť Landsvirkjun splnila podmienku stanovenú v písmene a) bodu 3.2 usmernení o zárukách, t. j. že dlžník nesmie mať finančné ťažkosti.

⁽⁴⁸⁾ Oddiel 1.1.3 časti II rozhodnutia o začatí konania.

⁽⁴⁹⁾ Dozorný úrad poznamenáva, že tento záver sa týka iba záruk, na ktoré sa vzťahuje rozhodnutie o začatí konania a toto rozhodnutie, pričom sa nedotýka žiadnych iných štátnych záruk pre spoločnosť Landsvirkjun alebo iné podniky.

⁽⁵⁰⁾ Pozri napríklad rozsudok vo veci C-39/94 – SFEI a iní proti La Poste a iní, EU:C:1996:285, bod 60 a rozsudok vo veci C-342/96 – Španielsko/Komisia, EU:C:1999:210, bod 41.

⁽⁵¹⁾ Dozorný úrad okrem iného skonštatoval existenciu výhody vo svojom rozhodnutí č. 177/05/COL z 15. júla 2005 týkajúcom sa štátnej záruky pre Liechtensteinsche Landesbank (nezverejnené) a rozhodnutí č. 227/06/COL v súvislosti so štátnou pomocou v prospech Farice hf. (Ú. v. EÚ L 36, 5.2.2009, s. 69 a Dodatok EHP č. 6, 5.2.2009, s. 9).

⁽⁵²⁾ Usmernenia o zárukách, bod 2.1.

⁽⁵³⁾ Usmernenia o zárukách, bod 3.1.

⁽⁵⁴⁾ Dokument č. 908632.

⁽⁵⁵⁾ Oddiel 5.2.

⁽⁵⁶⁾ Usmernenia o zárukách, bod 4.2.

- (47) Zrušenie predmetných štátnych záruk nevedlo k zmene hospodárskych podmienok príslušných zmlúv o derivátoch. Preto nemožno záruky vnímať ako výhodu pre spoločnosť Landsvirkjun. Dozorný úrad okrem toho nemá k dispozícii žiadne informácie, ktoré by naznačovali, že hospodárske podmienky príslušných zmlúv o derivátoch by boli v čase, keď sa poskytovali štátne záruky, iné v prípade neposkytnutia štátnych záruk. Dozorný úrad preto musí vychádzať z toho, že zrušenie (alebo neexistencia) štátnych záruk nevedla nikdy počas existencie týchto záruk k zmene hospodárskych podmienok príslušných zmlúv o derivátoch.
- (48) Záver, podľa ktorého záruky na dané zmluvy o derivátoch neprinesli spoločnosti Landsvirkjun žiadnu výhodu, vyplýva aj zo správ uvedených v odôvodnení 33. Predovšetkým firma Zanders (poradenská spoločnosť špecializovaná na finančné služby) preskúmala v mene spoločnosti Landsvirkjun vzorku derivátov v jej vlastníctve a vypočítala rezervy zodpovedajúce týmto zmluvám o derivátoch ⁽⁵⁷⁾. Správa potvrdila, že tieto rezervy, ktoré sa pohybovali v rozpätí od $[(-) 2 - 2]$ do $[10 - 15]$ bázičných bodov, boli v súlade s rezervami zaznamenanými v súvislosti s podobnými zmluvami o derivátoch v držbe spoločností s porovnateľným ratingovým hodnotením, ktoré na rozdiel od spoločnosti Landsvirkjun nevyužili záruku na inkaso. Na základe toho sa v správe Zanders dospelo k záveru, že zo záruk na inkaso v priemere nevyplýva cenová výhoda pre spoločnosť Landsvirkjun oproti iným spoločnostiam. Zo správy preto vyplýva, že táto záruka spoločnosti Landsvirkjun neprinesla žiadnu hospodársku výhodu.
- (49) V správe, ktorú vypracovala druhá poradenská spoločnosť (Summa Consulting slf), sa v súvislosti s ocenením hedžingových derivátov konštatuje, že „vzhľadom na silnú súvažu, dobrú likviditnú pozíciu a úverovú kvalitu spoločnosti Landsvirkjun je nepravdepodobné, že by štátna záruka alebo jej absencia mala významný vplyv na stanovenie cien zmlúv o derivátoch, ktoré uzatvára spoločnosť Landsvirkjun“ ⁽⁵⁸⁾.
- (50) Okrem toho spoločnosť Landsvirkjun použila zabezpečené zmluvy o derivátoch na výlučne hedžingové účely, t. j. na konverziu svojich finančných záväzkov denominovaných v inej mene ako USD (jej funkčná mena od roku 2008) na záväzky denominované v USD, ako aj finančných záväzkov s pohyblivými úrokovými sadzbami na záväzky s pevnými úrokovými sadzbami ⁽⁵⁹⁾. Podľa informácií predložených počas formálneho vyšetrovania viedlo vykonanie náležitých opatrení v priebehu existujúceho postupu pomoci k obmedzeniu štátnych záruk na 80 % hodnoty predmetných zmlúv o derivátoch a záruky na hedžingové deriváty boli znížené o konkrétnu kumulatívnu nominálnu hodnotu ⁽⁶⁰⁾. Preto sa o spoločnosti Landsvirkjun ani o štáte ako jej ručiteľovi nedá vyhlásiť, že bola vystavená/bol vystavený neobmedzeným záväzkom spojeným s týmito zárukami.
- (51) Okrem toho sú dané záruky podľa článku 1 zákona o spoločnosti Landsvirkjun zárukami na inkaso. V prípade záruk na inkaso musí veriteľ pred začatím konania proti štátu vyčerpať všetky opravné prostriedky proti spoločnosti Landsvirkjun ⁽⁶¹⁾. Dozorný úrad dospel už skôr prostredníctvom vylúčenia výhody k záveru, že tento typ záruky predstavuje menšie riziko ⁽⁶²⁾. Ako ukazujú výsledky spoločnosti Landsvirkjun, v každom z rokov 2010 až 2017 hotovosť spoločnosti a jej peňažné ekvivalenty presahovali straty zaznamenané v súvislosti so zaručenými derivátmi ⁽⁶³⁾. V dôsledku toho sa obmedzili akékoľvek riziká pre ručiteľa.
- (52) Ako je vysvetlené v odôvodnení 36, na to, aby opatrenie predstavovalo štátnu pomoc v zmysle článku 61 ods. 1 Dohody o EHP, musia byť kumulatívne splnené všetky štyri podmienky. Keďže predmetné záruky neprinášajú spoločnosti Landsvirkjun žiadnu výhodu, nie je potrebné vykonať posúdenie vo vzťahu k ostatným podmienkam.

7 ZÁVER

- (53) Na základe predchádzajúceho posúdenia dozorný úrad konštatuje, že štátne záruky poskytnuté spoločnosti Landsvirkjun v súvislosti so zmluvami o derivátoch používanými na zaistenie devízových a úverových rizík – pričom posledná záruka bola zrušená v júli 2017 – nepredstavovali štátnu pomoc v zmysle článku 61 ods. 1 Dohody o EHP.

PRIJALA TOTO ROZHODNUTIE:

Článok 1

Štátne záruky poskytnuté spoločnosti Landsvirkjun v súvislosti so zmluvami o derivátoch používanými na zaistenie devízových a úverových rizík – pričom posledná záruka bola zrušená v júli 2017 – nepredstavovali štátnu pomoc v zmysle článku 61 ods. 1 Dohody o EHP.

⁽⁵⁷⁾ Dokument č. 874344.

⁽⁵⁸⁾ Dokument č. 874345.

⁽⁵⁹⁾ Oddiel 5.2 a dokument č. 874345.

⁽⁶⁰⁾ Dokumenty č. 875032, 874341 a 908632.

⁽⁶¹⁾ Oddiel 5.1.

⁽⁶²⁾ Poznámka pod čiarou č. 34.

⁽⁶³⁾ Dokument č. 874345.

Formálne vyšetrenie sa týmto ukončuje.

Článok 2

Toto rozhodnutie je určené Islandu.

Článok 3

Iba anglické znenie tohto rozhodnutia je autentické.

V Bruseli 26. septembra 2018

Za Dozorný úrad EZVO

Bente ANGELL-HANSEN
predsedníčka
zodpovedný člen kolégia

Frank J. BÜCHEL
člen kolégia

Högni KRISTJÁNSSON
člen kolégia

Carsten ZATSCHLER
Spolupodpisujúci ako
riaditeľ pre právne
a výkonné záležitosti

ISSN 1977-0790 (elektronické vydanie)
ISSN 1725-5147 (papierové vydanie)



Úrad pre vydávanie publikácií Európskej únie
2985 Luxemburg
LUXEMBURSKO

SK